

SOWJETARMEE ERFÜLLT MISSION

Der Große Vaterländische Krieg des Sowjetvolkes gegen Hitlerdeutschland endete dort, wo die menschenfeindlichen Pläne zur Unterjochung des sowjetischen und der anderen Völker geschmiedet wurden; dort, von wo aus die riesige Kriegsmaschinerie der faschistischen Gewalttaten gesteuert wurde. Die Sowjetarmee, der die große historische Mission zufiel, die Hauptrolle bei der Befreiung der Völker vom Faschismus zu spielen, hat die Erwartungen der Menschen in Ehren erfüllt. Es war nicht leicht, einen gut bewaffneten und zähen Gegner niederzuringen, der für die Erreichung seiner Ziele keine Verbrechen scheute.

FREUNDSCHAFT Nr. 91 / 9.5.1966



>> СУДЬБА

Nesмотря на перепитии судьбы, Гавриил Яковлевич Ширмер никогда не теряет жизнелюбие, доброту и оптимизм.

>> 3



>> ZWEITER WELTKRIEG

Das Schicksal der Sowjetdeutschen während des Zweiten Weltkriegs hieß Massendeportation. Manche kämpften auch im Krieg an der Front.

>> 4



>> GESCHICHTE

Kai Wichelmann beleuchtet anlässlich des „Tags der Verteidiger des Vaterlandes“ den Stellenwert von Militärparaden weltweit.

>> 6



>> ПАМЯТЬ

В преддверии 9 мая семья пропавшего без вести Алмукана Бисенбиева вновь собирает сведения о его судьбе.

>> 8

AKTUELL

ВОПРОСЫ ВОСПИТАНИЯ МОЛОДЕЖИ

В Национальном военно-патриотическом центре Вооруженных Сил РК прошла встреча Государственного секретаря Г.Абдыкаликовой со студентами вузов, воспитанниками Республиканской школы «Жас Ұлан» и военно-патриотических клубов, учащимися общеобразовательных школ г.Астаны. Участники обсудили актуальные вопросы военно-патриотического воспитания молодежи в рамках реализации Патриотического Акта «Мәңгілік Ел», направленного на дальнейшее развитие и процветание республики, обменялись мнениями в контексте обеспечения эффективного взаимодействия Министерства обороны с ветеранским сообществом, подрастающим поколением и уполномоченными госорганами по воспитанию нового казахстанского патриотизма. В завершение встречи госсекретарь обозначила приоритеты дальнейшего развития военно-патриотического воспитания молодого поколения, поздравив присутствующих с Днем защитника Отечества и 71-й годовщиной Победы в Великой Отечественной войне.

„TAG DER BEFREIUNG“ IN DEUTSCHLAND

Während in Kasachstan und Osteuropa am 9. Mai der „Tag des Sieges“ gefeiert wird, erinnern die Menschen in Deutschland und Westeuropa bereits am 8. Mai an die Kapitulation der Wehrmacht. Hintergrund des späteren Gedenkens in Osteuropa ist, dass am 9. Mai in Russland die Kapitulation zum zweiten Mal besiegt wurde. Im Gegensatz zum kasachischen „Tag des Sieges“ ist der „Tag der Befreiung“ in Deutschland jedoch kein Feiertag. Die größte Militärparade anlässlich dieses historischen Ereignisses wird wieder traditionell auf dem Roten Platz in Moskau stattfinden. Teil der Veranstaltung im vergangenen Jahr war eine Schweigeminute für die mehr als 27 Millionen Kriegstoten der einstigen Sowjetunion. Zu den Staatsgästen von Russlands Präsident Wladimir Putin zählten die Regierungschefs Chinas, Indiens, Ägyptens, Nordkoreas, Venezuelas, Kubas sowie Südafrikas. Die Staatschefs der ehemaligen Großmächte USA, Großbritannien und Frankreich nahmen an den Feiern aufgrund der aktuellen russischen Politik in Bezug auf den Ukraine-Konflikt jedoch nicht teil. EKÖ / DW

ERINNERUNG

GESCHICHTE IST IN KÖPFEN PRÄSENT

Im Park der Panfilow-Gardisten in Almaty herrscht an allen Tagen reges Treiben. Obwohl die grüne Oase mit dem alten Baumbestand vor allem Erholungsstätte ist, kennen sowohl Einheimische als auch Touristen dessen historische Bedeutung.

Elke Kögler

Die Geschichte von General Iwan Panfilows Garderegiment haben die Besucher des gleichnamigen Parks in Almaty offenbar im Gedächtnis. So kennen alle jüngst von der DAZ Befragten zumindest einen Teil des historischen Hintergrunds.

Anlass der spontanen Umfrage war, dass der nach dem Zweiten Weltkrieg als Erinnerungsstätte umgestaltete Park nicht nur an Gedenktagen wie dem bevorstehenden 9. Mai, dem Tag des Sieges, stark frequentiert ist, sondern, dass dieser tagtäglich von unzähligen Menschen besucht wird. Manche Besucher lassen sich vor dem Denkmal für die gefallenen Soldaten fotografieren, Hochzeitspaare legen Blumen nieder und Kinder schauen gebannt auf die Flamme vor dem Mahnmal. Andere nutzen die grüne Oase mit dem alten Baumbestand für einen Spaziergang, füttern die Tauben auf dem Platz vor der Himmelfahrtskathedrale oder erholen sich auf einer der vielen Parkbänke. Aufgrund aller dieser Beobachtungen wollte die DAZ von Besuchern wissen, wie sie den Park nutzen, ob sie einen persönlichen Bezug zur Historie haben und ob sie sich mit dieser auskennen.

„Der General hat unsere Heimat geschützt“, sagte etwa ohne lange nachzudenken Tatjana Sinelnikowa. Die DAZ hat Sinelnikowa bei einem Spaziergang mit ihrer Tochter angetroffen. „Panfilow war der Kommandeur der 28 Soldaten, an die hier im Park erinnert wird“, fügt die 36-Jährige korrekt hinzu.

Gardisten ließen ihr Leben

Konkret wurde die Erholungs- und Gedenkstätte nach dem Zweiten Weltkrieg von „Kathedralenpark“ Werny, dem ursprünglichen Namen von Almaty, in „Park der 28 Panfilow-Gardisten“ umbenannt. Der Grund dafür ist der Ausgang der Schlacht des Zweiten Weltkrieges an der Wolokolamsker Chaussee bei Moskau: Die Soldaten des Regiments von General Panfilow vernichteten dort 50 deutsche Panzer. 28 Panfilow-Gardisten, die aus Almaty und Bischkek stammten, kamen dabei ums Leben.

Der Park der 28 Helden ist mit zahlreichen Gedenksteinen ausgestattet: Wer von der breiten Al-Farabi-Allee kommt und



Quelle: dic.academic.ru

Spaziergänger in der Kasybek-Bi-Straße passieren das Denkmal, das zu Ehren von General Panfilow errichtet wurde.

in die Dostyk-Allee biegt, trifft an der Ecke Kasybek-Bi-Straße auf das Denkmal des Generals. Beim Durchqueren des Parks stoßen Spaziergänger auf 28 weitere Erinnerungssteine. Jeder ist einem der gefallenen Gardisten gewidmet und trägt dessen Namenszug. Besucher, die den Ehrenpfad nach rechts verlassen, erblicken außerdem

ein monumentales Mahnmal mit einer Flamme, die Tag und Nacht leuchtet. Das Mal wurde sowohl im Gedenken an den Ersten als auch an den Zweiten Weltkrieg errichtet. Links vom Ehrenpfad befindet sich die Himmelfahrtskathedrale mit den goldenen Kuppeln, die von den Anfängen der früheren Hauptstadt Kasachstans zeugt. >> Seite 6

ШЫМКЕНТ

МОСТЫ ДРУЖБЫ И СОТРУДНИЧЕСТВА

Визит Генерального консула Германии в Алматы д-ра Ренате Шимкорайт в Шымкент был краткосрочным, но весьма насыщенным. После официальных встреч с руководством области почетная гостя побывала в областном немецком этнокультурном центре «Возрождение».

Встреча с его активистами, а также слушателями курсов немецкого языка при центре началась с впечатлений Ренате Шимкорайт о Казахстане и Шымкенте. Госпожа консул призналась, что после работы в России сама выразила желание поработать в нашей стране и весьма обрадовалась, когда ее заявку утвердили.

Аудитория в зале немецкого центра была разновозрастной: на встречу с Ренате Шимкорайт пришли школьники и студенты, представители старшего поколения. Поэтому и вопросы задавали разные. Молодежь интересовалась новостями образования, изучением немецкого языка, люди постарше спрашивали о планах по укреплению экономических связей между Казахстаном и Германией.

В заключение встречи председатель областного немецкого этнокультурного объединения Иосиф Бахман рассказал госте о деятельности центра, поблагодарив за визит, преподнес памятный подарок – книгу «Природа и достопримечательность Южного Казахстана».



КАРАГАНДА

ФЕСТИВАЛЬ КУЛЬТУР

В Карагандинском государственном университете состоялся региональный фестиваль национальных культур «Біз – бір ел, бір халықпыз!» – «Мы одна страна, один народ!», посвященный Дню единства народа Казахстана. Факультет философии и психологии представил немецкую культуру, заняв призовое место.

Анастасия Шедь

Организаторами фестиваля выступили Карагандинский государственный университет им. Е.А.Букетова, секретариат Ассамблеи народа Казахстана Карагандинской области и этнокультурные объединения.

В команду факультета философии и психологии вошли более шестидесяти человек, которые представили на фестивале традиционный обряд немецкого этноса Maibaumaufstellen (Майское дерево). Этот обряд символизирует пробуждение природы, воплощение силы, плодородие и здоровье. По традиции во время установки майского дерева вокруг устраиваются массовые гуляния, которые ребята представили немецкими танцами.

Народ Казахстана в мае отметил День единства, и обряд, представленный ребятами, отражает традиции нашей много-

национальной страны. Высокий ствол – стабильность, стремящаяся ввысь; верхушка дерева – цветущий и развивающийся народ; венок, как шаньрак – символ единства, а ленты – как множество этносов, населяющих Казахстан.

Студенты и преподаватели Карагандинского государственного университета им. Е.А.Букетова выражают огромную благодарность Карагандинскому областному обществу «Немецкий центр «Видергебурт» за поддержку, оказанную в подготовке выступлений и надеются на дальнейшее сотрудничество и проведение совместных мероприятий. Ведь это не первый совместный проект. В прошлом году студенты КАРГУ и молодежный клуб «Gräßhürfer» одной большой и дружной командой подготовили благотворительную акцию с развлекательной программой, ставшей подарком для детей из детского дома «Таншолпан».



АНАСТАСИЯ ШЕДЬ: «МНЕ ПОСЧАСТЛИВИЛОСЬ ПРЕДСТАВЛЯТЬ НЕМЕЦКИЙ ЭТНОС НА СЕССИИ АССАМБЛЕИ НАРОДА КАЗАХСТАНА»

В городе Астане во Дворце мира и согласия состоялась XXIV сессия Ассамблеи народа Казахстана с повесткой дня: «Независимость. Согласие. Нация единого будущего». Как делегат и представитель от Карагандинской области и Карагандинского областного общества «Немецкий центр «Видергебурт» сессию Ассамблеи посетила Анастасия Шедь: «Я очень рада, что мне посчастливилось лично присутствовать на XXIV сессии Ассамблеи народа Казахстана, а также представлять немецкий этнос в президиуме. На меня это произвело особое впечатление, так как нет ничего важнее мира и согласия в межэтнических отношениях. Живя в Казахстане, мы работаем и учимся плечом к плечу, изучаем традиции и культуру друг друга».

Особенно впечатлили выступления космонавта Айдына Аимбетова, который торжественно вручил Нурсултану Назарбаеву флаг Ассамблеи, побывавший в космосе, и командира экипажа Fokker-100 Дмитрия Родина, посадившего самолет компании Век Air в аварийных условиях». Как делегат и представитель от Карагандинской области и Карагандинского областного общества «Немецкий центр «Видергебурт» сессию Ассамблеи посетила Анастасия Шедь: «Я очень рада, что мне посчастливилось лично присутствовать на XXIV сессии Ассамблеи народа Казахстана, а также представлять немецкий этнос в президиуме. На меня это произвело особое впечатление, так как нет ничего важнее мира и согласия в межэтнических отношениях. Живя в Казахстане, мы работаем и учимся плечом к плечу, изучаем традиции и культуру друг друга».

Особенно впечатлили выступления космонавта Айдына Аимбетова, который торжественно вручил Нурсултану Назарбаеву флаг Ассамблеи, побывавший в космосе, и командира экипажа Fokker-100 Дмитрия Родина, посадившего самолет компании Век Air в аварийных условиях».

На сессии Ассамблеи народа Казахстана учредили звание Посла дружбы. Такое предложение озвучил президент Международной Федерации по Street Workout Денис Минин, и его сразу же поддержал Глава государства Нурсултан Назарбаев. Всех удивил искусствовед, домбрист нигерийского происхождения Даниэль Джеймс Данлади-Бвай, свободно говоривший на казахском языке.

По итогам XXIV сессии Ассамблеи был оглашен общенациональный Патриотический Акт «Мәңгілік Ел».



СУДЬБА

«БЫЛА ВОЙНА, ВСЕМ БЫЛО ТЯЖЕЛО...»

За годы работы в немецкой газете мне приходилось слышать множество семейных историй, связанных с депортацией. Почти все повествования схожи, менялись лишь фамилии и географические названия, ведь трагическая судьба постигла весь немецкий народ. Слушая очевидцев, чувствовалась, что боль утрат не угасла с годами, а на вечный вопрос: «За что пришлось терпеть такие лишения?» – казалось, не найти ответа.

Олеся Клименко

Сегодня в гостях редакции ДАЦ Гавриил Яковлевич Ширмер. Слушая его рассказ, была поражена, что не услышала ни нотки упрека или досады, даже привычное для истории немецкого народа слово «депортация» он заменил на «эвакуацию». И это несмотря на то, что его родные в считанные 24 часа, лишённые всего, в товарном вагоне были высланы в Сибирь.

Гавриил Яковлевич с благодарностью вспоминает сибирскую семью, приютившую их после долгого месяца мытарств и скитаний по железнодорожным путям и тупикам. «Была война, всем было тяжело», – так объясняет себе все лишения очевидец тех страшных событий. Скорее всего, на жизненном пути Гавриила Яковлевича попадались больше добрых, сочувствующих и порядочных людей – таких, как он сам, и именно они помогли ему выстоять в трудные минуты, не озлобиться и с пониманием отнестись к перипетиям судьбы.

«В нашей семье было четверо детей, жили в Краснодарском крае. Отца забрали еще в 1937 году, и больше его никто не видел. Мне, самому младшему, было всего четыре года, мама одна растила нас. Поселок был смешанный, здесь проживали не только немцы, но и представители других национальностей. К сожалению, уже многого не помню о жизни до эвакуации. Но тот октябрьский день, когда подошли лошадей, дав людям лишь 24 часа на сборы, не забуду никогда. Мы взяли с собой только самое необходимое, и нас повезли на железнодорожную станцию, погрузили в товарные вагоны, по четыре-пять семей в каждый. До Новосибирска везли целый месяц: два дня едем, потом в тупик, так как одновременно шли военные эшелоны, которые пропускали в первую очередь. Потом опять несколько дней в пути. Только спустя месяц мы добрались до Новосибирска. По приезде всех выгрузили, из близлежащих деревень стали приезжать местные жители и забирали приезжих к себе. Так мы несколько месяцев жили в одной сибирской семье, пока не распределили по



Гавриил Яковлевич с сыном Анатолием и супругой Надеждой Осиповной.

колхозам. То время у меня ассоциируется с постоянной работой, причем трудились все – от мала до велика, и здоровые, и больные, и дети. Помню, всегда сажали много картошки, а по весне ребятына искала ее на полях, оставшуюся после сбора урожая, ели полугнившую, чтобы хоть как-то утолить постоянный голод. Спасала лебеда, крапива, из которых варили хоть какие-то супы. Сестру Анну (1918 г.р.), и старшего брата (1923 г.р.) забрали в трудовую. Нам с братом Сашей в силу возраста удалось избежать этой участи. Трое детей сестры остались на попечение моей мамы. В 1943 году в деревне из-за голода, холода и болезней начали массово умирать, заболела и умерла мама. Вот так с десяти лет я остался круглым сиротой, выживали вдвоем с братом, как могли. После окончания войны из трудовой г.Ульяновска вернулся старший брат, весь больной и изможденный, вскоре умер.

Вернулась и сестра Анна, всю войну проработавшая на одном из близлежащих сибирских заводов, она ненадолго пережила старшего брата. Тяжелый труд и невыносимые условия дали о себе знать, умерла Анна от воспаления легких.



жаться, Саша первым поехал из Сибири на поиски лучшего места, от случайного попутчика в поезде узнал об Алма-Ате, туда и решил ехать.

В 1957 году закончилась эпопея Целины и в район первой Алма-Аты была перевезена и обустроена целая автобаза, куда требовались водители. Брат сразу же начал работать шофером, а через два года, когда он обустроился и записал меня на шоферские курсы, приехал я. Окончив курсы, я остался работать также на автобазе, вскоре перевез свою семью. Здесь проработал долгих пятнадцать лет, потом перешел на завод. В то время в Алма-Ате было очень много немцев, даже на нашей автобазе большая часть шоферов была немцами.

Сегодня у Гавриила Яковлевича Ширмера трое детей и шестеро внуков. Многие родственники проживают в Германии, но сам Гавриил Яковлевич идею переезда не приветствует. Своей родиной считает Казахстан, где он состоялся как профессионал, много работал, воспитал детей и внуков. А с жизненными трудностями ему помогают справиться оптимизм, доброта и жизнелюбие – те удивительные качества, которым поколению, вступающему в жизнь, надо поучиться.



LESERBRIEF



Polat Karimow ist ehemaliger Redakteur der DAZ und lebt in Almaty. Er arbeitete von 1988 bis 1992 in der Redaktion.

Ich lebe im Osten, in Almaty, viele Tausend Kilometer vom Wohnort vieler DAZ-Leser entfernt. Also bin ich sozusagen ein „Ossi“, ein Mensch mit zwei Beinen, zwei Händen und einem Kopf. Ich bin auch kein Monster oder Menschenfresser. Und in meinem Kopf ist dasselbe wie bei den „Wessis“: Ich liebe meine Familie, Verwandten und Freunde, auch die Natur, den Sommer, Fußball, „Bayern München“, das Angeln und vieles mehr. Mir liegen alte Ausgaben des „Spiegels“ der Jahrgänge 2000 bis 2003 vor, und ab und zu lese ich darin. Die Artikel von damals schätze ich als journalistische Qualitätsarbeit.

Ich liebe das Leben – so wie jeder Mensch hier im Osten und so wie jeder Mensch im Westen. Manchmal habe ich Nostalgiegefühle. Nicht nach meiner Kindheit oder Jugend. Diese Zeiten sind endgültig vorbei. Die sind in meinem Kopf oder Herzen als schöne Erinnerungen geblieben. Als Nostalgie empfinde ich die verpasste Möglichkeit, Gutes zu tun. Die deutsche Sprache ist für mich eine erst später erworbene Sprache. Ich denke auf Russisch und drücke diese Gedanken schriftlich auf Deutsch aus. Ich hoffe, dass man das, was ich hier schreibe, im „Westen“ und auch sonst wo richtig verstehen wird.

Leo Tolstois bestes Werk heißt „Krieg und Frieden“. Nur der Mensch, der an einem realen Krieg teilgenommen hat, versteht diese Begriffe richtig. Ich habe mal Kommentare zum Thema des zweiten Weltkriegs gelesen. Mein Großvater war in diesem Krieg an der Ostfront, und er sagte uns immer: „Nie wieder ein Krieg!“. Das betonen auch stets deutsche Forumteilnehmer. Auch unsere alten Kriegsveteranen sagen, dass der Krieg das Grausamste sei. Krieg und Frieden sind Antagonismen, West

und Ost sind aber keine Antagonismen. Beides sind Teile einer gemeinsamen Welt, nämlich unserer Erde. Wir, ob im „Osten“ oder im „Westen“, sind keine Feinde. Wir sind Menschen, die nur einmal auf diese Erde kommen und jeweils etwa 60, 70 oder 80 Jahre leben.

Deutschland ist ein gutes und schönes Land. Sehr vieles gefällt mir dort, insbesondere die Menschen. Das ist kein leeres Geschwätz. Ich als Dolmetscher habe viele Menschen aus diesem Land kennengelernt. Ich als „Ossi“ habe keine Absicht, Deutschland anzugreifen, es zu erobern – auch jedes andere Land in Europa nicht. Mein Aufenthalt auf unserer Erde kann etwa 70 Jahre dauern. Meine drei Kinder sind schon erwachsen. Ich möchte meine sechs Enkel erziehen helfen und wünsche, dass sie im Frieden weiter glücklich leben und vielleicht einmal als Tourist nach Deutschland kommen. Denn wir alle sind gleiche Menschen mit ähnlichen Lebenserwartungen, Freuden und Träumen. Die ermordeten Zivilisten im Donbass oder im Nahen Osten haben ebenso von einem glücklichen und friedlichen Leben geträumt. Es macht den Anschein,

als ob wir heute nicht mehr selbst entscheiden, ob unsere Träume Wirklichkeit werden. Schon morgen kann ein Alptraum auf uns zukommen und uns vernichten. Wer dafür tatsächlich die Entscheidungsgewalt hat, das kann kaum jemand wirklich analysieren. Aber wir sind Milliarden von Bürgern und sollten uns nicht gegenseitig zu Zielscheiben für derartige Ansinnen machen.

Vieles freut sich heute um die Ukraine. Das ist ein sehr schönes Land. Ich war dort vor einigen Jahren. Auch geographisch gesehen ist das Land eine geeignete Region. Es kann uns – die im Westen und die im Osten – verbinden und unsere Völkerfreundschaft vertiefen. Dies könnte anstatt der Errichtung von neuen Mauern, die viele Völker trennen, zur Entwicklung der Ukraine beitragen.

Sind meine Gedanken falsch? Meine Nostalgiegefühle betreffen lediglich eine kurze Zeitperiode, die Gorbatschow-Zeit. Der Mann wollte eine friedliche Welt aufbauen, ohne Antagonismen, Nato, Warschauer Vertrag, Berliner Mauer und Krieg. Diese zwei bis drei Jahre waren eine schöne Zeit. Aber Abel hatte damals leider gegen Kain verloren.

ZWEITER WELTKRIEG

SOWJETDEUTSCHE IM GROSSEN VATERLÄNDISCHEN KRIEG UND IHR BEITRAG ZUM SIEG

Das Jahr 2015 stand ganz im Zeichen der Gedenkfeier „70 Jahre Sieg über den Nationalsozialismus“: Zeitzeugen erinnerten sich an die entsetzliche Zeit vom 22. Juni 1941 bis 9. Mai 1945, in der die Sowjetunion um Leben und Tod gegen die Nationalsozialisten kämpfte. Seite an Seite mit anderen sowjetischen Nationalitäten haben die Sowjetdeutschen alles für den Sieg gegeben – sowohl an der Front als auch im Hinterland.

*Swetlana Jasowskaja Übersetzung:
Sabrina Kaschowitz*

Vor allem im Vorfeld von runden Gedenktagen wie der des Jahres 2015 kommt stets die Frage auf, ob es denn berechtigt sei, in hohen Tönen über den Beitrag der Sowjetdeutschen zum Sieg über die Nationalsozialisten zu sprechen. Eines darf dabei nie vergessen werden: Während der Angriff der Nazis auf die UdSSR selbstverständlich für alle Nationalitäten der Sowjetunion verheerend war, litten die Sowjetdeutschen besonders stark unter dem Krieg, denn sie wurden doch als „mitschuldig“ angesehen.

Am 28. August 1942 setzte das Präsidium des Obersten Sowjets der UdSSR mit einem entsprechenden Erlass die Zwangsdeportation der in der Wolga-Region lebenden Sowjetdeutschen fest. Die gesamte deutsche Bevölkerung, die in den Wolga-Region ansässig war, wurde somit in andere Gebiete umgesiedelt, während sämtliche Kriegsoffiziere von der Front abgezogen wurden, um ihren Arbeitsdienst im Hinterland abzuleisten.

Die Sowjetdeutschen, ihre Teilnahme am Großen Vaterländischen Krieg sowie ihr Beitrag zum Sieg über die Nationalsozialisten sind auch heute noch kaum thematisierte Aspekte der sowjetischen Geschichte. Daher möchte ich nun die Initiative ergreifen und über historische Fakten in Verbindung mit den Sowjetdeutschen sowie über deren heldenhaften Taten im Großen Vaterländischen Krieg berichten.

Zu Beginn des Krieges wurden kaum Anläufe unternommen, Sowjetdeutsche in die Armee einzuberufen. Diejenigen, die mobilisiert wurden, waren ausschließlich Parteimitglieder. Mitte 1941 rekrutierte das Autonome Regionalkomitee der Wolgadeutschen auf Befehl Moskaus 50 Sowjetdeutsche für die Armee, von denen ausnahmslos alle Mitglieder der Kommunistischen Partei der Sowjetunion (Bolschewiki) waren.

Dennoch befanden sich zu der Zeit Sowjetdeutsche an der Front, die bereits vor Kriegsbeginn in den Wehrdienst einberufen worden waren. Anfang 1941 waren das mehr als 33.000. Und auch wenn bereits im September 1941 mit dem Abzug der Sowjetdeutschen von der Front begonnen wurde, waren sie dennoch in den schwierigsten Kriegsmonaten – Sommer und Herbst 1941 – aktiv am Krieg beteiligt und konnten ihren Patriotismus, ihren Mut und ihre Tapferkeit sowie ihr militärisches Können unter Beweis stellen.

Das erste Bollwerk der Verteidigung, auf das die Nazis auf ihrem Feldzug trafen, war die Festung Brest, die unter anderem von unzähligen Sowjetdeutschen verteidigt wurde. Darunter waren der Kommandeur des Regiments Major A. Dulkait, der Oberstleutnant des Sanitätsdiensts E. Kroll, der Regimentsarzt W. Weber, der Oberstleutnant G. Schmidt, der Oberleutnant A. Wagenleitner, der Hauptfeldwebel des Fernmeldedienstes W. Maier, die Soldaten der Roten Armee A. Herzog, A. Herman, G. Röling, G. Killing, E. Miller und viele weitere. Ihre Heldentaten sind im dokumentarischen Buch von Sergei Smirnow „Sturm auf Festung Brest“ festgehalten.

Bereits am 26. Juni 1941, dem vierten Kriegstag, wurde eine solche Heldentat von der Besatzung der Bombenflieger vollbracht, dessen Flugzeugführer Hauptmann Nikolai Franzewitsch Gastello – ein Moskauer Sowjetdeutscher – war. Während des Kampfes wurde das Flugzeug der Besatzung von einem feindlichen Geschoss getroffen und fing Feuer. Als die Besatzung erkannte, dass



„Nachthexen“ – sowjetische Pilotinnen aus dem Nachtbomberregiment im Zweiten Weltkrieg.

das Feuer nicht einzudämmen war, lenkte sie das brennende Flugzeug direkt in die Panzerkolonne der deutschen Truppen. Nikolai Gastello wurde daraufhin posthum – als einem der ersten Soldaten – der Ehrentitel „Held der Sowjetunion“ verliehen. Nach offiziellen Angaben wurde insgesamt zehn Sowjetdeutschen der Titel „Held der Sowjetunion“ verliehen – Nikolai Franzewitsch Gastello, Generalmajor Sergei Sergejewitsch Wolkenstein, Woldemar Karlowitsch Wenzel, den Kommandeuren der Partisanenbrigaden Aleksandr German und Robert Klein, Eduard Erdman, dem Kommandeur des ersten Garde Fliegerregiments der Baltischen Flotte, Oberleutnant Erik Goptner, den Soldaten des Aufklärungsdienstes Richard Sorge und Rudolf Abel sowie dem Generalmajor der Landstreitkräfte Nikolai Ochman.

Eine hohe Stellung während der Kriegsjahre hatte der General der Luftwaffe Aleksander Wladimirowitsch Bormann (1902-1982) inne, der nicht nur ein hervorragend ausgebildeter Pilot war, sondern auch als Vertreter des Kommandeurs der Flugabwehr an der Front tätig war. Des Weiteren war er der Kommandeur der Luftwaffe an der Südwest-Front und nahm an der Schlacht von Stalingrad, an der Nordkaukasischen Operation sowie an den Schlachten um Budapest, Wien und Prag teil.

Die Sowjetdeutschen fanden unterschiedliche Wege, um trotz offiziellen Verbots an die Front zu gelangen: Viele änderten auf illegale Weise ihren Familiennamen oder machten falsche Angaben über ihre Volkszugehörigkeit. Nur wenigen von ihnen gelang es nach dem Ende des Krieges, ungestraft wieder ihre tatsächlichen Familien-, Vaters- und Vornamen zurückzuerlangen. Der Schriftsteller Konstantin Simonow erzählt in seinem Roman „Man wird nicht als Soldat geboren“ von einer solchen – wahren – Geschichte: Es geht um den Wolgadeutschen Hoffmann, der trotz ausdrücklichen Verbots des Obersten Kommandos in seinem Regiment blieb, sogar in der Aufklärungskompanie tätig war und drei Tapferkeitsmedaillen erhielt.

Garde-Leutnant Natalia Fjodorowna Meklin (Krawzowa)

Garde-Leutnant Natalia Meklin (Krawzowa) (1922-2005) war eine Pilotin des 46. Nachtbomberregiments der 325. Nachtbomberdivision beim Einsatz an der Zweiten Weißrussischen Front. Vom Präsidium des Obersten Sowjets der UdSSR

wurden ihr am 23. Februar 1945 der Ehrentitel „Held der Sowjetunion“ sowie der Lenin-Orden und die Medaille „Goldener Stern“ verliehen für ihre Tapferkeit, die sie im Kampf gegen den Feind bewiesen hat. Natalia Meklin wurde am 8. September 1922 in der Stadt Lubny im zentralukrainischen Bezirk Poltawa in einer Arbeiterfamilie geboren und wuchs in Charkow und Kiew auf. In



Garde-Leutnant Natalia Meklin (Krawzowa)

der Schule begeisterte sie sich für Gymnastik und Segelflug und belegte mehrmals den ersten Platz bei den Staatsmeisterschaften im Kleinkaliber- und Pistolenschießen.

1940 beendete sie die Mittelschule sowie die Lehre im Aero-Klub mit Auszeichnung ab, und wurde bald darauf Studentin am Moskauer Staatlichen Luftfahrtinstitut.

Ab Oktober 1941 war sie in den Reihen der Roten Armee. Anfang Oktober 1941 wurde bekanntgegeben, dass die berühmte Pilotin und Heldin der Sowjetunion Marina Raskowa Frauen für die Aufstellung eines Luftwaffenregiments rekrutierte. Natalia wurde ausgewählt.

Fast zwei Wochen verbrachte Natalia daraufhin mit anderen rekrutierten Frauen an der Militärschule für Ingenieure der Luftstreitkräfte „Prof. N. J. Schukowski“: Sie fasten Uniformen, wurden in Gruppen aufgeteilt und am 16. Oktober – die Deutschen waren bereits knapp vor Moskau – per Güterzug nach Engels auf die Pilotenschule geschickt.

Nach sieben Monaten harter Ausbildung und unzähligen Trainingsflügen an der Militärtechnischen Schule der Luftstreitkräfte flogen die Pilotinnen dreier weiblicher Fliegerregimente – des Jagdfliegerregiments, des Sturzbomberregiments sowie des Nachtbomberregiments – an die Front. Die drei Regimenter waren während des gesamten Krieges im Einsatz, jedoch waren die Nachtbomber das einzige der weiblichen Regimenter, das dauernd unter dem Kommando der erfahrenen Zivilluftfahrtpilotin Jewdokija Berschanskaja operierte.

Das Einsatzgebiet des Nachtbomberregiments erstreckte sich ganze drei Jahre lang vom Terek bis nach Berlin. Die Pilotinnen bombardierten die Deutschen im Vorkaukasus, am Kuban, auf den Halbinseln Taman und Krim, in Weißrussland, Polen und Deutschland. Sie flogen nachts mit langsamen Leichtfliegern Po-2 und zerstörten unzählige Brücken, MG-Nester, Soldatengruppen, Flugzeuge und vieles mehr. Das Regiment fügte dem Feind hohe Verluste zu, weshalb die Deutschen die Pilotinnen „Nachthexen“ nannten. Das Regiment selbst musste allerdings ebenso viele Verluste erleiden: Insgesamt verlor es 31 Pilotinnen, von denen fünf posthum den Titel „Held der Sowjetunion“ erhielten. Natalia Fjodorowna war Verfasserin der Hymne „Gwardeskijski Marsch“ („Gardistenmarsch“) und die Fahnenträgerin des Regiments. Insgesamt schloss sie über die gesamte Kriegsdauer 982 erfolgreiche Flugeinsätze ab.

Nach dem Krieg absolvierte Natalia Meklin das Militärinstitut für Fremdsprachen (1948 bis 1953), arbeitete als Dolmetscherin in der Informationsabteilung der Hauptverwaltung beim Generalstab der Sowjetarmee und war anschließend bei einem Verlag, der sich auf Kriegliteratur spezialisierte, als Redakteurin und Übersetzerin tätig.

1957 zog sie sich zurück und lebte bis zu ihrem Tod in Moskau. Sie war Ehrenbürgerin der polnischen Stadt Danzig (polnisch: Gdansk) und wurde mit unzähligen Auszeichnungen geehrt: dem Lenin-Orden, dem dreifachen Rotbannerorden, dem Orden des Vaterländischen Krieges erster und zweiter Klasse sowie dem Orden „Roter Stern“. Darüber hinaus erhielt sie den sowjetischen Orden „Ehrenzeichen“ und zwölf Medaillen. Nach ihrem Namen sind Schulen in den Städten Sewerodwinsk, Smolensk, Poltawa und Stawropol benannt. Im Jahr 1972 wurde sie Mitglied des Schriftstellerverbands der UdSSR. >>

ERINNERUNG

MIT KÜHEN AN DER LEINE AUF'S FELD

Maria Gliem aus Frauenwaldau, dem heutigen Bukowice in Polen, hat einen Teil ihrer Kindheit als Vertriebene verbracht. Ihre Flucht führte sie nach Hessen, wo vor 70 Jahren die ersten Heimatvertriebenen ankamen. In ihrer heutigen Heimat trägt Gliem dazu bei, dass ihre Erinnerungen an die Zeit in Polen und die Flucht nicht in Vergessenheit geraten. Aus diesem Grund hat sie ihre Geschichte aufgeschrieben. Die DAZ veröfflicht mit ihrer Erlaubnis Auszüge aus der Niederschrift.

Maria Gliem

Am 18. März wurde ich als erstes Kind von August Kahla, geboren am 12. August 1909, und Martha Kahla, geboren am 23. Mai 1911 als Latoschinski und verheiratet seit dem 7. November 1933, geboren. Mein Vater entstammt einer Bauern- und Handwerkerfamilie. Sein Großvater war Maurer und Kirchenbauer, dessen Vater war Maurer. Meinen Großvater väterlicherseits kannte ich nicht, er starb kurz nach meiner Geburt.

Mein Vater August hatte vier Brüder und vier Schwestern. Zwei Brüder sind im ersten Weltkrieg gefallen. Er stammte aus Johannisdorf (Jannislawice). Seine lebenden Geschwister hießen Hedwig, Sophie, Johann, Marie, Josef, Apolonia.

Meine Mutter Martha stammt aus einer Bauernfamilie aus Frauenwaldau (Bukowice). Meine Großmutter mütterlicherseits starb 1935. Meine Mutter hatte zwei Stiefschwestern, Marie und Anna, und zwei Brüder, die im Kindesalter starben, eine leibliche Schwester, Agnes, und zwei leibliche Brüder, die ebenfalls im Kindesalter starben. Als im ersten Weltkrieg die polnische Grenze weiter Richtung Westen nach Deutschland verschoben wurde, fiel Johannisdorf zu Polen. Mein Vater und seine Schwester Hedwig gingen für immer zu den Großeltern nach Glashütte. Das Dorf lag allerdings in Deutschland nur ein Kilometer von seinem Elternhaus entfernt. Wenn er auf dem Feld war, konnte er über die Grenze, die zwischen den Dörfern verlief, seine Eltern sehen. Bis zur Heirat seiner Schwester Hedwig mit Josef Sowa aus Frauenwaldau lebte er bei den Großeltern in Glashütte.

Tante war großzügig und geizig zugleich

Als Hedwig nach Frauenwaldau ging, heute Bukowice, nahm sie meinen Vater als billige Arbeitskraft mit. Er arbeitete bei ihr auf dem Bauernhof. Später holte sie ihre Mutter und Schwester Apolonia nach Deutschland, und auch sie mussten bei ihr arbeiten. Allen hat sie lediglich Pfennigbeträge gezahlt. Meine Eltern haben mir einmal erzählt, dass Hedwigs Vater ihnen ein Mal 50 Pfennig und die Mutter 30 Pfennig geben wollte, als sie auf ein Fest im Dorf gehen



Maria mit ihrem Opa Heinrich Latoschinski.

Opa war einfach wunderbar und sehr klug

Bei ihr wurde eine ganze Kompanie einquartiert, und das sicher nicht umsonst. Als in unser Dorf die Mitglieder des Bunds Deutscher Mädel und der Hitlerjugend kamen, wurden bei ihr die Brote geschmiert, und zwar auf der schmaleren Seite der Schnitten. Da blieb ganz schön Butter übrig, denn jeden Tag waren das zirka 1000 Schnitten. Ehe mein Vater zur Wehrmacht eingezogen wurde, sorgte Muttters Vater dafür, dass mein Vater den Bauernhof, der neben seinem lag, pachten konnte. Opa wollte diesen kaufen, aber der Besitzer wollte damit bis nach dem Krieg warten. Ich hatte dadurch einen längeren Schulweg, aber die Nähe zu Opa und

wollten. Da sind sie gar nicht erst auf das Fest gegangen, denn dafür gab es nicht mal zwei Getränke. Als Susi geboren wurde, hat sie sich um die Patenschaft gerissen und ihr tausend Geschenke versprochen, wenn sie groß ist. Sie hat jedoch niemals etwas bekommen.

Hedwig war in der NSDAP, war bei allen sehr beliebt, denn sie war großzügig – aber nur, wenn es rentabel für sie war. Gekocht wurde in zwei Küchen, oben für die Gäste, unten für alle, die für sie arbeiteten, einschließlich ihrer Verwandten. Bei ihr hat Gott und die Welt verkehrt. Wenn zum Beispiel Herren von der Wehrmacht kamen, wurden sie von ihr bewirtet, und ich wurde fein gemacht und musste Gedichte aufsagen, damit sie vor ihren Gästen glänzen konnte.

ZWEITER WELTKRIEG

SOWJETDEUTSCHE IM GROSSEN VATERLÄNDISCHEN KRIEG UND IHR BEITRAG ZUM SIEG

>> An dieser Stelle wären die Namen unzähliger weiterer Persönlichkeiten erwähnenswert, die an der Seite von Natalia Meklin gekämpft und zum Sieg über die Nationalsozialisten beigetragen haben. Ich werde aber nur noch bei einer weiteres bemerkenswerte weibliche Nachtbomberin berichten:

Gardekapitänin Maria Iwanowna Runt

Gardekapitänin Maria Runt (1912-1992) war Parteiverbindungsoffizier des 46. Nachtbomberregiments der 325. Nachtbomberdivision. Sie wurde am 7. Februar 1912 in Samara geboren. Nach ihrem Schulabschluss 1929 studierte sie am Pädagogischen Institut Samara und unterrichtete anschließend fünf Jahre lang. Ab 1937 leitete sie eine Komsomol-Jugendorganisation an. Ihre Teilnahme am Großen Vaterländischen Krieg begann im Februar 1942, als sie Parteiverbindungsoffizier des 46. Tanager Gardefliegerregiments wurde. Sie begleite-



Gardekapitänin Maria Runt

te das erfolgreiche Regiment bei sämtlichen Kriegseinsätzen von den Steppen zwischen der Wolga und dem Don über Polen bis nach Deutschland. 250 Soldaten des Regiments wurden mit Orden und Medaillen ausgezeichnet, was nicht zuletzt der Verdienst von Maria Runt war.

Bis Kriegsende war Maria Runt zum Gardekapitän aufgestiegen, ihr wurden der Rotbannerorden, die Orden „Roter Stern“, des Vaterländischen Krieges erster und zweiter Klasse und über 20 Tapferkeitsmedaillen verliehen – darunter die Medaillen „Für die Verteidigung des Kaukasus“, „Für die Befreiung von Warschau“ und „Für den Sieg über Deutschland“. Als ständiger Parteiverbindungsoffizier blieb sie auch nach dem Krieg eine bedeutende Verbindungsperson für ihre Kriegskameraden. Außerdem war sie politisch unter Jugendlichen aktiv und wurde ein Mitglied des Komitees der Sowjetfrauen.

Mehrfach wurde sie zur Abgeordneten der Stadt Samara gewählt. Dort stand sie deren Einwohnern oftmals bei schwierigen Entscheidungen zur Seite.

Nach dem Krieg nahm sie ihre Tätigkeit im Bereich der Pädagogik wieder auf, wurde Kandidat der philologischen Wissenschaften (1960) und arbeitete anschließend 26 Jahre als Dozentin für russische und fremdsprachige Literatur, wobei sie unzählige Arbeiten über das Schaffen russischer Schriftsteller verfasste.

Ihre letzten Lebensjahre widmete sie dem Verein weiblicher Kriegsveteranen sowie der Veteranen des Afghanistan-Krieges. Auf ihre Initiative hin konnten außerdem die notwendigen Mittel zur Errichtung des Denkmals „Heldin der Sowjetunion“ für Olga Sanfirowaja aufgetrieben werden – eine Kriegskameradin von Runt.

Runt starb im April 1992. Nach ihr wurde die 105. Schule im Stadtkreis Samara benannt. [...]

Die Fortsetzung dieses Beitrags lesen Sie in den nachfolgenden Ausgaben.

den Tanten war viel schöner als die Schule um die Ecke. Für Mutter war das ja auch viel einfacher. So wurden wir von Opa und den Tanten miterzogen, als Vater im Krieg war.

Für uns Kinder war das eine herrliche Zeit, denn Opa war ein wunderbarer Mensch, ich habe sehr viel von ihm gelernt. Bei ihm am Hof war alles sehr ordentlich und er war immer am Arbeiten. Er hatte auch Bienenvölker. Wenn er auf dem Feld war und ihm eine Biene um den Kopf herum geflogen ist, ging er sofort los, denn er wusste, dass dort die Bienen schwärmen. Zum Geburtstags bekam ich immer ein paar Lackschuhe und einen Taler. Seit wir bei ihm in der Nähe wohnten, war er drei Mal an Lungentzündung erkrankt. Er hat sich aber jedes Mal wieder erholt.

Später übergab er seinen Bauernhof an Tante Anna und Onkel Bernhardt, der aber tagsüber noch im Sägewerk arbeitete. So blieb die meiste landwirtschaftliche Arbeit doch an ihm und seinen drei Töchtern hängen. Im Herbst haben die Kinder aus dem Unterdorf auf den Wiesen meiner Tante Hedwig Kühe gehütet. Nach der Schule zogen immer sechs bis acht Kinder mit jeweils zwei Kühen an der Leine auf die etwa ein Kilometer entfernte Wiese los. Der Ranzen wurde mitgenommen, denn die Hausaufgaben haben wir draußen gemacht. Danach konnten wir den ganzen Nachmittag spielen, denn die Kühe konnten nicht verschwinden.

Wenn es 18 Uhr läutete, zogen wir wieder heim. Das war für uns die schönste Zeit, da wir sonst auch mithelfen mussten. Jeden Sonntagmittag hat Opa die Kühe selbst auf den Feldwegen gehütet, damit das Gras nicht zerfahren wurde, wenn die Bauern aufs Feld fahren. Wenn er mal ein paar Minuten Zeit hatte, legte er sich bäuchlings auf die Bank, und ich musste ihn nach Läusen abkuchen. Für jede Laus sollte ich eine Mark bekommen, aber ich habe nie eine erhalten, denn er hatte keine Läuse. Er empfand es einfach angenehm, wenn ich ihm den Kopf kraulte. Ich war sein Liebling, da ich ihm immer viele Fragen stellte. So habe ich eine Menge von ihm gelernt. Er war ein sehr kluger und liebenswerter Mensch. [...]

Die Fortsetzung dieses Beitrags lesen Sie in den nachfolgenden Ausgaben.

GESCHICHTE

DIE MILITÄRPARADE: WICHTIGE TRADITIONSPFLEGE ODER UNZEITGEMÄSSER AUFMARSCH?

Am 7. Mai wird in Kasachstan traditionell der „Tag der Verteidiger des Vaterlandes“, am 09. Mai der „Tag des Sieges“ über die deutsche Wehrmacht gefeiert. Eine gewichtige Rolle bei den Feierlichkeiten spielt dabei das Militär. Machtphänotypologien wie Militärparaden sind heutzutage immer noch weit verbreitet, aber nicht unumstritten. Speziell Deutschland nimmt in der Debatte eine Sonderrolle ein.

Kai Wichelmann

Die Militärparade hat eine lange Tradition. Bereits in der Antike war sie fester Bestandteil der römischen Politik. Damals war sie ein Instrument, um sich von Disziplin und körperlicher Verfassung der Soldaten überzeugen zu können. Seit dem Mittelalter dienen Militärparaden aber vordergründig der Repräsentation.

Wesentliche Elemente einer Militärparade im engeren Sinne sind dann gegeben, wenn Truppenteile in einem öffentlichen Raum, unter Marschmusik, vor Abnehmenden (das können hohe Militärs oder Repräsentanten des Staates sein) auftreten.

Heute gibt es vor allem zwei Formen der Militärparade. Die erste Form, und häufig verbreitete, ist die unpolitische Form der Parade, eine Veranstaltung, die der reinen Traditionspflege dient. Ein exemplarisches Beispiel dafür ist der Staatsempfang. Vor allem in Staaten in denen Macht und Bedeutung des Militärs besonders hoch ist, wird diese Ausdrucksform vor allem als Mittel der Einschüchterung und Abschreckung eingesetzt. Hier sind Staaten wie der Iran oder Nordkorea zu nennen.

An Feiertagen ist die Militärparade häufig begleitendes Stilmittel. Der „Tag der Verteidiger des Vaterlandes“ wird in Osteuropa jährlich gefeiert – wesentlicher Bestandteil ist die Militärparade. In Russland wird dieser Tag am 23. Februar gefeiert, seit 2002 ist dieser Tag arbeitsfrei. Sinn und Zweck dieses Tages ist es, die Streitkräfte des Lan-



New Jersey National Guard, Militärparade

des zu ehren, inoffiziell wird dieses Datum auch „Tag des Mannes“ genannt. Bis zum Zusammenbruch der Sowjetunion im Jahre 1991 war er als „Tag der Sowjetarmee und Seestreitkräfte“ bekannt.

Datum und Hintergrund des Tages sind je nach Land verschieden. In Kasachstan beispielsweise wird der Tag seit dem 7. Mai 1992 begangen – der Tag, an dem die kasachische Armee aufgestellt worden ist.

Ein weiteres Datum von besonderer Tragweite ist der 8. Mai (in manchen Ländern auch 9. Mai) – „der Tag des Sieges“. Dieser

Tag wird von allen Nationen gefeiert, die am zweiten Weltkrieg beteiligt waren – er erinnert an die bedingungslose Kapitulation der deutschen Wehrmacht am 08. Mai 1945.

In Russland wird der historische Datums mit Kranzniederlegungen, Reden und Paraden gedacht. Auch Veteranengruppen treffen und erinnern sich an die zahlreichen Opfer des Krieges. Zum 65. Jahrestag, am 08. Mai 2010, waren die Feierlichkeiten besonders groß angelegt. Zahlreiche Staatschefs waren anwesend, darunter auch Bundeskanzlerin Angela Merkel. An jenem

Tag fand die größte russische Militärparade seit 1945 statt.

Die gigantischste Parade jüngerer Zeit wurde im Mai 2015 in China veranstaltet. Peking fuhr an diesem Datum die Waffen auf und zeigte, was es militärisch zu bieten hat. Über 10.000 Soldaten marschierten im Gleichschritt. Seit Jahren erhöht das Land seinen Militäretat immer weiter, speziell im Nachbarland Japan wird diese Entwicklung als sehr kritisch eingestuft. Zudem setzt die chinesische Regierung stark auf eine raumgreifende Anti-Japan-Politik. Diese Form des Einsatzes von Militärparaden darf als bewusste Provokation gedeutet werden.

In Deutschland finden aufgrund der belasteten Geschichte vor 1945 offiziell nur sogenannte Feldparaden statt, bei denen die Beteiligten keine echten Uniformen tragen. Allerdings gab es während DDR-Zeiten immer wieder Kritik aus den Reihen der westlichen Besatzungsmächte, da am „Tag der Republik“ in Berlin Paraden durchgeführt wurden, bei denen ein markant zur Schau gestellter Militarismus maßgeblicher Bestandteil gewesen ist.

Militärparaden sind im öffentlichen Diskurs nicht unumstritten, denn sie gelten nicht mehr als zeitgemäß. Kriegsskeptiker und überzeugte Demokraten sehen diese traditionellen Aufmärsche als falsches Signal und nicht friedensstiftend an. Schon Anhänger des Anti-Militarismus wie Karl Liebknecht sprachen sich gegen diese Form der öffentlichen Darstellung aus. ■

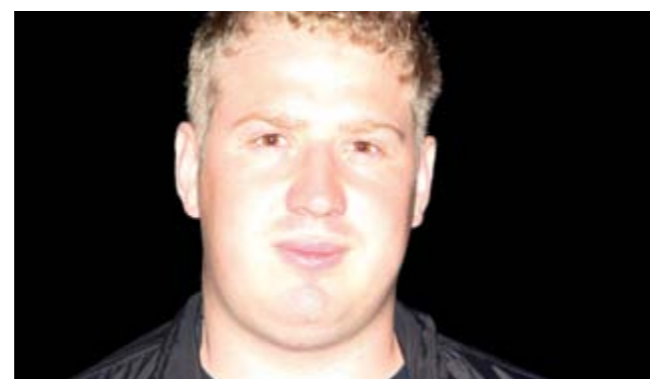
UMFRAGE

GESCHICHTE IST IN KÖPFEN PRÄSENT

>> Seite 1: Wie nutzen Sie den Park, der nach dem Regiment von General Iwan Panfilow benannt ist? Kennen Sie die Geschichte des Gedenk- und Erholungsparks? / Die Umfrage führte Turonbek Kozokov, Fotos: Elke Kögler



Grigoriy Schilnikow, 32 Jahre alt
Ich weiß, dass Panfilow am Zweiten Weltkrieg teilgenommen hat. Er ist ein Held, auch in Almaty. Einen persönlichen Bezug zu Panfilow habe ich nicht. Den Park nutze ich, um mit meiner Familie spazieren zu gehen.



Maxim Solowej, 26 Jahre alt
General Panfilow war ein Gardist, der eine Heldentat vollbracht hat. Meine persönliche Verbindung zu ihm ist, dass mein Großvater ebenso im Zweiten Weltkrieg gekämpft hat. Im Park gehe ich gern spazieren.



Asija Tangrijewa, 20 Jahre alt
Ich und meine Freunde diskutieren gerade über die bevorstehende Hochzeit unserer Mitschülerin. Familiär habe ich keine Verbindung zur Parkhistorie. Ich weiß aber, dass Panfilow ein General in Zentralasien war.



Jerschana Kulumbetow, 22 Jahre alt
Ich mache hier gerade einen Spaziergang. Vor persönlicher Seite her gibt es bei mir keinen Bezug zur geschichtlichen Bedeutung des Parks. Ich muss jedoch gestehen, dass ich auch nicht viel darüber weiß.



Schinara Dowutowa, 24 Jahre alt
Ich weiß, dass Panfilow im Zweiten Weltkrieg mit seiner Division gekämpft hat. Einen persönlichen Bezug zum General habe ich allerdings nicht. Aber im Park bin ich häufig als Spaziergänger unterwegs.



Maxim Gorbuschin, 19 Jahre alt
Ich sitze hier im Panfilow-Park einfach nur gern auf einer der vielen Bänke. Eine persönliche Verbindung zur Geschichte des Generals gibt es bei mir nicht. Aber die Historie selbst ist mir durchaus bekannt.

BUCHREZENSION

TABULA RASA IM SOWJETISCHEN STÄDTEBAU

Ein Erdbeben zerstört 1966 die Altstadt in Taschkent, 1986 macht die Nuklearkatastrophe von Tschernobyl Prypjat unbewohnbar. Zweimal wird die ehemalige UdSSR an einem 26. April von Katastrophen getroffen. Jedes Mal entsteht eine Stadt neu. Und Stadtplaner sowie Architekten werden innovativ. Wie das aussehen kann, zeigen nun zwei Architekturbücher.



Zerstörung nach dem Erdbeben vom 26. April 1966

Christina Heuschen

Egal, ob durch Naturkatastrophen oder Kriege: Wenn Städte nahezu komplett zerstört werden, hat das Auswirkungen auf die urbane Stadtplanung. So auch in Taschkent und Slawutytsch. Das Erdbeben von 1966 und der atomare Super-GAU von 1986 machten Tabula rasa im sowjetischen Städtebau.

Orientalische Altstadt, eine durch Stalin geprägte „Collage City“ oder eine Musterstadt der Sowjetunion: Taschkent entwickelt sich seit seiner Entstehung stetig weiter. Die usbekische Stadt ist dementsprechend eine Stadt der Gegensätze. Die Publikation „Seismic Modernism. Architecture and Housing in Soviet Tashkent“ beschreibt jetzt die Geschichte der modernen Stadtentwicklung Taschkents von der Vorgeschichte über den Beginn des seriellen Wohnungsbaus 1957 und den Bauboom nach dem Erdbeben bis zum Ende der Sowjetunion 1991. Einen Schwerpunkt bilden dabei die Wiederaufbaumassnahmen nach dem Erdbeben, welche Innovationen diese auslösten und wie sie die Modernisierung der Stadt forcierten. Da-

neben werden die wichtigsten Bautypen detailliert vorgestellt. „Seismic Modernism“ bietet damit einen guten Einblick in die sich über Jahrzehnte entwickelnde Baukultur in Taschkent.

Während in Taschkent Stadtplaner das historische Stadtzentrum bewusst auslöschten und neu errichteten sowie den restlichen Teil der Stadt umbauten, wurde Slawutytsch im Gegensatz dazu mitten in einem Kiefernwald in der Ukraine innerhalb von nur zwei Jahren komplett neu gebaut.

Mosaik der Baustile

Acht Sowjetrepubliken, acht Wohnviertel, acht verschiedene Baustile: Slawutytsch ist eine Stadt jenseits der scheinbar langweiligen grauen Sowjetarchitektur. Architekten aus verschiedenen Teilrepubliken der UdSSR wie Aserbaidschan, Georgien, Russland, Litauen oder der Ukraine entwickelten und bauten die ukrainische Stadt. Dabei brachten die sich ändernden politischen Verhältnisse der Perestrojka-Ara auch einen Wandel der Architektur mit sich. Das Ergebnis ist eine



Sowjetische Stadtplanung von Slawutytsch.

Stadt, die sowohl sozialistische Leitbilder als auch regionale Bautraditionen widerspiegelt. Als Ersatz für Prypjat, die kontaminierte Werkssiedlung des Kernkraftwerks, sollte mit Slawutytsch eine ökologisch nachhaltige und nutzerfreundliche Stadt entstehen – eine Vorzeigestadt. Damit gilt sie als die letzte ideale Planstadt der Sowjetunion. Der „Architectural Guide Slawutytsch“ dokumentiert nun alle Stadtviertel und zahlreiche Einzelbauten der Stadt. Dabei werden auch die Besonderheiten der einzelnen nationalen Architekturstile näher erläutert. Gleichzeitig bietet das Buch eine historische Einordnung und einen Überblick über die Bauzeit sowie ein Interview mit einem der Stadtplaner. Somit bietet der Architekturführer einen großartigen Überblick über die Stadtplanung und die Architektur Slawutytschs.

Insgesamt dokumentieren beide Bücher urbane Stadtplanung und sowjetische Architektur auf ansprechende Weise. Während der „Architectural Guide Slawutytsch“ wie ein normaler Stadtführer genutzt werden kann und auf Grund einer einfachen Sprache sowie Infokästen mit Hintergrundwissen auch für

Anfänger geeignet ist, ist das Buch „Seismic Modernism“ wegen seiner wissenschaftlichen und sehr detaillierten Herangehensweise jedoch eher für Architekturbegeisterte zu empfehlen. Viele Fotos, Karten und Baupläne visualisieren diese Baukultur dankenswerter Weise. Denn egal, ob Fassadenmosaiken, besondere Sonnenschutzelemente oder hölzerne Fassaden: Für manchen westlich geprägten Leser wird es wohl doch eine Überraschung sein, dass es so einige Unterschiede in den seriellen Bauten gibt. Dass beide Publikationen dabei die sowjetische Stadtplanung und Architektur – vor allem hinsichtlich der mutwilligen Zerstörung der Überreste der Altstadt Taschkents – auch kritisch betrachten, ist absolut lobenswert. Alles in allem positiv! ■

Ivgeniia Gubkina: *Architectural Guide Slawutytsch*, DOM publishers, 200 Seiten, 28,00 Euro (Englisch, Russisch, Ukrainisch)

Philipp Meuser: *Seismic Modernism. Architecture and Housing in Soviet Tashkent*, DOM publisher, 256 Seiten, 28,00 Euro (Englisch und Russisch)

TRADITION

MENTALITÄT KANN AUSWÄRTIGE VERSTIMMEN

Karlygasch Makatowa hat ihre Landsleute bei einem Vortrag im Goethe-Institut, wie sie selbst sagt, auf „sarkastische Art und Weise“ beschrieben. Damit wolle die Managerin jedoch niemanden verurteilen. Vielmehr sei es ihr Anliegen, den Menschen in Kasachstan dabei zu helfen, sich zu entfalten.

Elke Kögler

Kasachen schummeln gerne, sind nicht gerade pünktlich und klettern in der Karriereleiter durch persönliche Kontakte empor. Um sich mit ihren Anliegen und Wünschen durchzusetzen, verteilen sie oft kleine Geschenke.

Ein solches Bild von ihren Landsleuten hat kürzlich in einem Vortrag Karlygasch Makatowa gezeichnet. Die Kasachin ist unter anderem Managerin des Internationalen Jazz-Festivals in Almaty. „Aber ich liebe die Menschen in meinem Land“, erklärte Makatowa den Zuhörern, die auf Einladung von Renate Schimkoreit, die deutsche Generalkonsulin in Almaty, in das Goethe-Institut kamen. Aufgrund ihrer fast 25-jährigen Lebenserfahrung in unabhängigen Staaten wie den USA wisse Karlygasch jedoch, dass Kasachen ihre Mentalität ändern müssten, wenn sie international eine größere Rolle spielen möchten. „Ich verurteile niemanden, sondern ich beschreibe meine Mitmenschen lediglich auf sarkastische Art und Weise“, sagt die Managerin. Das Anliegen ihrer Darstellung sei es, Menschen einen Spiegel vor das Gesicht zu halten: „Ich will einfach, dass sich die Menschen entwickeln“, erklärte Makatowa. Genau deshalb wolle sie die Darstellung, die



Karlygasch Makatowa spricht vom Auseinanderdriften der Generationen.

das Ergebnis einer wissenschaftlich Studie sei, auch in Zukunft weiter vermitteln. Die Mentalität des Verteilens von Geschenken beginne dabei bereits in der Universität, erläuterte Makatowa genauer. So komme es immer wieder vor, dass Studenten ihren Professoren „informelle Unterstützungsleistungen“ überreichen, um den Abschluß oder eine gute Einzelnote zu erhalten. Aufgrund eines solchen Verhaltens

profitierten die in der Regel in Richtung Europa und der USA strebenden Studenten ebenso wie ihre nicht gerade besonders gutbezahlten Lehrkräfte.

Persönliche Kontakte fördern Aufstieg

Um später im Job voranzukommen, sei weniger harte Arbeit der entscheidende Schlüssel, der zum Erfolg führe, war von der

49-jährigen weiter zu erfahren. Statt dessen würde der berufliche Aufstieg vielmehr durch persönliche Kontakte gefördert. Doch auch diejenigen, die oben angekommen seien, sorgten bei auswärtigen Geschäftspartnern häufig für Verstärkung. Unter anderem kämen ausländische Manager mit unpünktlichem Erscheinen bei Terminen, dem späten Fällen von Entscheidungen sowie der Geschenk-Mentalität nur wenig klar.

In Sachen Familie und Freunde sei es typisch für die Menschen der kasachischen Gesellschaft, sich bedingungslos gegenseitig zu unterstützen. Obwohl dies grundsätzlich positiv sei, sollte unaufrichtiges Verhalten jedoch nicht ohne Wenn und Aber akzeptiert werden, befindet Makatowa. Zwar seien die jungen Leute deutlich egoistischer und weiter von der Mentalität der Älteren entfernt. Generell seien solche Tugenden aber immer noch weit verbreitet. Ein ganz allgemeines Kennzeichen von Akzeptanz in der Gesellschaft sei sowohl im gesellschaftlichen als auch im wirtschaftlichen Bereich gutes Aussehen. So seien Menschen in Kasachstan im Gegensatz zu Vertretern anderer Nationen grundsätzlich für jeden Anlaß passend gekleidet. Außerdem sei ein freundliches und ebenso offenes Miteinander generell üblich. ■

ПАМЯТЬ

В ОЖИДАНИИ ОТВЕТА...

Неспокойна душа у тех, у кого кто-то из близких родственников считается «пропавшим без вести». Мы ежегодно в праздник Дня Победы испытываем особое волнение, ждем весточку о моем дедушке Алмукане Бисенбиеве 1898 года рождения. Он в 1942 году был призван на войну из Гурьевской (ныне Атырауской) области, а в 1947 году семья получила «похоронку», что он «пропал без вести» с февраля 1945 года. Я пишу именно в кавычках словосочетание «пропал без вести», так как уверена, что мой дед не мог просто так оставить поле боя или скрыться. В списках пленных его нет. Из-за ожесточенной войны не всегда удавалось закрыть лица погибшим, надо было вратья впереди, биться за Победу.

Риза Алмуханова, главный научный сотрудник НИИ им. Коркута Казахского национального университета искусств

■ Когда дедушку забирали на войну, моему отцу Таскынгали Алмуханову было чуть больше года, он родился в мае 1941 года. Повзрослев, он писал в Москву, делал запрос о месте захоронения отца Алмукана Бисенбиева. В качестве ответа получили требование указать номер воинской части, в которой воевал мой дед. Однако письма от дедушки не сохранились, ведь он писал, что «победа не за горами, мы победим, наверно, скоро увидимся». Кто знал, что это письмо, которое он написал в декабре 1944 года, будет последним. Без этих данных в советское время получить какую-либо информацию было невозможно. Отец не мог успокоиться, неустанно спрашивал участников войны о своем отце. Благодаря Интернету появилась возможность переписываться с поисковиками, и в один прекрасный день, летом 2013 года, я получаю письмо от Марии Салахиевой из Межрегионально-го информационно-поискового центра «Отечество» г.Казани (Татарстан), которая писала, что на сайте «Подвиг народа» имеется приказ о награждении медалью «За боевые заслуги», в котором значится не Алмукан Бисенбиев, а Альмухан Бисембаев. Я искренне благодарна Марии Салахиевой, сотрудникам МИПЦ «Отечество» из Татарстана, которые пролили свет на судьбу дедушки. Сделав запрос в Центральный архив Министерства обороны РФ, выяснили, что по данному приказу награжден именно мой дедушка. По установленным правилам архива широкой огласке социальные данные награждаемого не предаются. Те, кто ищут, посылают запросом данные, сопоставляя



Алмукан Бисенбиев.

их уточняют, кому принадлежит данная награда. В итоге в мае 2014 года мы получили удостоверение к медали. Этот документ был торжественно вручен послом РФ в Казахстане М.Н.Бочарниковым в зале городского акимата города Атырау. С помощью этого приказа от 18 ноября 1943 года мы узнали, что дедушка был награжден за освобождение г.Смоленска, здесь же указана его воинская часть. В данном документе указано, что он был сапером 297 армейского инженерного батальона 1081 стрелкового полка 312 стрелковой дивизии.

В ходе переписки выяснили, что он с 8 января по 15 марта 1944 года находился на лечении в хирургическом передвижном полевом госпитале, который дислоцировался в 15 км юго-восточнее Витеб-

fragte unermüdlich jeden Kriegsveteranen nach ihm aus.

Mit Internet bekamen wir die Möglichkeit, mit anderen Suchenden in Kontakt zu treten, und eines schönen Tages im Sommer 2013 habe ich einen Brief von Maria Salachiejwa aus dem Internationalen Informations- und Forschungszentrum «Vaterland» in Kasan (Tatarstan) bekommen. Sie schrieb, dass auf der Webseite «Die Heldentat des Volkes» ein Befehl über eine Medailleenehrung zu finden sei, die zwar nicht Almukan Bisenbijew, jedoch Almuchkan Bisembajew verzeichnet. Für diese Informationen war ich Maria, wie auch dem Forschungszentrum sehr dankbar. Auf eine Anfrage im Zentralarchiv des Verteidigungsministeriums hin, stellte sich heraus, dass es sich tatsächlich um meinen Großvater handelte.

Nach weiteren Anträgen und Abgleichen der Personaldaten bekamen wir schließlich im Mai 2014 das Zertifikat zur Medaille. Das Dokument wurde uns feierlich durch den russischen Botschafter in Kasachstan im Erwachsenenalter schrieb er nach Moskau und beantragte Auskunft über die Grabstätte seines Vaters. Man fragte ihn wiederum nach der Nummer der Einheit, in der mein Großvater gekämpft hatte. Allerdings waren die Briefe meines Großvaters zu diesem Zeitpunkt nicht mehr erhalten. In seinem letzten soll er noch im Dezember 1944 geschrieben haben: „Der Sieg ist nicht mehr weit, wir werden siegen, wahrscheinlich, sehen wir uns bald wieder.“ Aber ohne der Nummer, und weiterer Informationen war in der Sowjetzeit keine Auskunft möglich. Mein Vater blieb jedoch stets in Unruhe über das Schicksal des Großvaters und

Im Zuge der Korrespondenz stellte es sich heraus, dass er vom 8. Januar bis 15. März 1944 im chirurgischen mobilen Feldlazarett behandelt wurde, das 15 км südöstlich von Witebsk, im Dorf Arguny

ска, в деревне Аргуны. Но в записи истории болезни нет информации, в какую именно часть его направили. Это затрудняет установление воинского маршрута и нахождение места захоронения. Однако, как нам кажется, он вернулся в свой 297 армейский инженерный батальон.

Белорусские специалисты указывают, что данный батальон входил в состав пятой армии. Также есть версия, что 312 дивизия входила в 7 Гвардейский стрелковый корпус 10 Гвардейской армии Западного фронта, а в 1944 году данная дивизия входила в 91 стрелковый корпус 69 Армии 1 Белорусского фронта и находилась на территории Польши. Мой дед мог быть переведен в другую часть.

На сегодня мы имеем справку от доктора Вольфганга Диттинга, известного и уважаемого эксперта в Германии, в которой указано: «… не удалось найти в Германии». Мы искренне благодарны доктору Вольфгангу Диттингу за отзывчивость.

Бисенбиев наверное погиб при форсировании реки Одер и создании южного плацдарма на западном берегу реки Одер (возможно, утонул). Известно, какие были ожесточенные бои на реке Одер, немало воинов утонуло. А были ли попытки поднять утонувших и предать Земле? Не только на войне, но и в мирные дни люди тонут в реках, но их поиском занимаются, задействуют специальную технику. Неужели войны, которые подарили нам мирное небо, так и останутся не преданными земле?

По телеканалу НТВ смотрели репортаж о научной международной экспедиции, обнаружившей более тысячи останков как советских, так и немецких воинов, которые до последних дней остаются неизвестными. Трудности в установлении личностей воинов из-за того, что в последние месяцы войны советским

воинам медальоны не выдавали, а у них были лишь бумажные красноармейские книжки, которые за 70 лет сгнили.

Есть версия, что он покоится в Польше, а точнее на Вращлавском военном кладбище, в могиле под номером 65, поскольку там высечена фамилия Бисинбаев. Известно, что этот воин был эксгумирован из населенного пункта Лешницы, погиб 10 мая 1945 года в госпитале, который находится здесь. Но предствительство Министерства обороны РФ в Польше пока не дает определенного ответа, в связи с чем мы обратились с просьбой найти карту истории болезни из госпиталя. В ходе предыдущей переписки с польским Советом по охране могил советских воинов мы выяснили, что у этого воина очень созвучная с нашей фамилия. В письме от польских специалистов мы получили три версии написания фамилий, обозначенных у них в документах. Вместе с этим они написали, что все три фамилии относятся к одному человеку по фамилии Бисимбаев, год рождения также совпадает – 1898. Однако где гарантия, что это окажется он. Поэтому, мы все еще в поиске.

Просим всех компетентных людей отозваться, помочь найти место захоронения Алмукана Бисенбиева. В годы войны писали в спешке, допускали ошибки, были искажения в написании фамилий и имен советских воинов. Даже в приказе о награждении моего дедушки медалью год рождения указан не 1898, а 1893. Мой отец хочет исполнить свой сыновний долг, найти место захоронения, выполнить соответствующие ритуалы. Мы, потомки Алмукана Бисенбиева, хотим, чтобы его душа упокоилась с миром. ■

Всех, кому что-либо известно о сапере 297 армейского инженерного батальона А.Бисенбиеве 1898 г.р., просим позвонить по телефону +7 701 126 42 64

von denen die meisten 70 Jahre nach dem Krieg nicht mehr erhalten sind. Es gibt auch die Version, dass unser Großvater in Polen, auf dem Soldatenfriedhof von Wroclaw, im Grab unter der Nr. 65 ruht, weil es den Namen Bisinbajer trägt. Es ist bekannt, dass der Soldat aus dem Dorf Leśnica exhumiert wurde und am 10. Mai 1945 in einem dortigen Krankenhaus verstarb. Die Vertretung des russischen Verteidigungsministeriums in Polen gibt bislang keine bestimmte Antwort über die Identität, woraufhin wir die Krankheitsgeschichte anforderten. Im Zuge der bisherigen Korrespondenz mit dem polnischen Rat für Pflege sowjetischer Soldatengräber, fanden wir heraus, dass dieser Soldat in drei Schreibversionen in Dokumenten geführt wird. Alle drei Namen betreffen dieselbe Person, und auch das Geburtsjahr stimmt überein – 1898. Aber niemand kann garantieren, dass es tatsächlich unser Großvater ist und so sind wir weiter auf der Suche nach Beweisen.

Fehlschreibungen, Vertauschen von Geburtsdaten u.ä. waren in den Kriegsjahren ja gang und gäbe. Deshalb bitten wir diejenigen, die Informationen zum Bestattungsort von Almukan Bisenbijew beitragen können, um Hilfe. Wir, die Nachkommen, möchten das Grab unseres Großvaters finden und seiner gedenken. ■
Alle, denen etwas über einen Pionier im 297.Ingenieurbataillon des 1081. Infanterie-Regiments der 312. Infanterie-Division mit Geburtsjahr 1898 bekannt ist, bitten wir um Rückmeldung unter +7 701 126 42 64. Autorin: Risa Aluchanowa Übersetzung: Julia Bowler

DEUTSCHE ALLGEMEINE ZEITUNG NR. 19/8837

6. BIS 12. MAI 2016

ЛИЧНОСТЬ

ЗВЕЗДА МАРТБЕКА МАМРАЕВА

В Химико-металлургическом институте АН Казахской ССР я стал работать в славные времена директора Евнея Арыстановича Букетова (1925-1983) и его хозяйственного заместителя Мартбека Мамраевича Мамраева (1908-1989). Оба руководителя по своему общались с сотрудниками. Евней Арыстанович не ограничивал свои беседы чисто научными проблемами. Разговор мог уйти в сторону литературных и исторических процессов. Мартбек Мамраевич тяготел к родословию, деталям шежире, особенно среди своих земляков-каркаралинцев.

Юрий Попов, краевед

■ Проинспектировал он и мое происхождение: «Значит, карагандинский и родился в Копай-городе. И я там жил. В третьей школе я всех твоих учителей знал. Перед школьниками выступал. В Политехническом институте, где ты учился, работает Алексей Николаевич Лебедев. На одной улице Доскея с ним живем...».

Потом последовал вопрос, из-за которого я, наверное, и стал фигурантом беседы:

– Врач Екатерина Григорьевна Попова тебе кто?
– Родная сестра.
– Передавай от меня привет, вместе воевали.

Приватная беседа имела продолжение. Через три дня Мартбек Мамраевич снова пригласил в свой кабинет.

– Назначают тебя старшим. От нас едут 20 человек на сельхозработы в совхоз имени Фрунзе Каркаралинского района. Директору совхоза Хакиму Апсальямову я записку написал, так что поддержка будет.

Хаким Апсальямов оказался 35-летним энергичным руководителем. Послание Мартбека Мамраевича прочитал тут же.
– Поедете на зимовку Молдахан. К бригадиру Рахмашу Садвокасову...

Оперативно нашли и Рахмаша. Тот приехал нас встретить на мотоцикле. Апсальямов показал записку Мамраева: «Надо разместить. Получишь новые постели. И мясо каждый день. Иначе перед Мамраевым стыдно будет...».

Когда я увлекся каркаралинскими ценностями в части природы и истории, то забегал с вопросами к Мартбеку Мамраевичу. Он как уроженец аула Сарытау снабдил меня информацией по Мухаме-

АРХИВ

ОДИН ИЗ УЗНИКОВ ГУЛАГА

Много раз мне приходилось встречаться с теми, кто испытал на себе все ужасы сталинского произвола, провел десятки лет в лагерях и чудом остался жив. Но до сих пор ни разу не приходилось писать о близких людях и родственниках, которые были узниками ГУЛАГа. Здесь же хочу рассказать о своем дяде, о судьбе которого много лет ничего не было известно.

Леонид Биль

■ Семилетним мальчишкой я хорошо помню осенний дедь 1940 года, когда к нам в районное село Кийма приехал из колхоза дядя Федя, младший брат отца. Он был высок, крепок, с большими темными от загара руками. Он только недавно женился, дома осталась беременная жена. Работал в колхозе трактористом, и теперь его призывали на действительную службу в Красную Армию. Я немного завидовал дяде Феде, хотя бы потому, что он, как я предполагал, будет носить в армии буденовку. А займет настоящую буденовку с большой красной звездой было мечтой всех тогдашних мальчишек. Дядя Федя побывал в военкомате и вернулся оттуда наголо остриженным.
– Годен. Завтра отправляют, – сказал он с радостью, но не мог все же скрыть грустные нотки в голосе. Меня он потрепал за волосы и пообещал:

– Отслужу и вернусь. Тебе подарок привезу. буденовку.
Отец сфотографировал нас с дядей Федей во дворе нашего дома. Эта пожелтевшая фотография хранится у меня до сих пор.

Дядя Федя уехал на железнодорожную станцию с такими же призывниками, как и он. С тех пор я больше никогда его



тали Толубаева, про пастухов Даурбека и Джаима, о которых писал в своем дневнике 1909 года писатель М.М.Пришвин. Рассказывал про степных магнатов – братьев Хасена и Магата Акаевых. Захватил он и времена звонкогослоя Куяндинской ярмарки. Шахтерские и боевые годы он вспоминал за чаепитием в своем яблоне-вом саду на улице Доскея. Заглядываю снова в свои записи.

Мартбек Мамраев из аула Сарытау приехал в Караганду, когда шел 1931 год. Вчерашний крестьянин-скотовод стал шахтером на шахте 4/10. Мартбек-ага своих друзей по горняцкому делу забыть просто не мог.

– Богатырь Аязбаев был проходчиком, Досмагамбетов – крепильщиком, Алшагиров – вагонщиком, Ахмет Бралин – плитовым. Командовал нами старый горняк, работавший еще при англичанах,

Шаит Асаинов. Я стал забойщиком в лаве, рубал уголь обушком. Здесь были свои сложности. Вначале подрубал низ пласта, затем делал боковой вруб, после чего ударами сверху обрушал пачку пласта. Не сразу постиг эти хитрости. Адамхаир Койтасбаев и Сакен Шоманов (будущий Герой Социалистического труда) обучили меня горняцкому делу.

В 1932 году молодого шахтера направили в городское промышленное училище. Мамраев получил специальность электрослесаря. До 1938 года осваивал богатства шахты 8/9. Затем он – председатель шахтного комитета. С 1940 года – секретарь партийного бюро шахты 3-бис. В мае 1942 года Мамраева Кировским райвоенкоматом г.Караганды призвали в ряды Красной Армии.

Окончив в Акмолинске трехмесячные курсы, молодой командир пулеметного расчета Мартбек Мамраев вступил в сражение с фашистами у стен Сталинграда. Три месяца ожесточенных боев и ранение в голову. Госпиталь в Саратове, после которого его направили в военно-пехотное училище. Только в августе 1943 года солдат из Караганды вновь встретился с однополчанами 12-ой гвардейской стрелковой дивизии. Через некоторое время в боях за город Димитров он был награжден орденом Красного Знамени.

В конце сентября советские войска вышли к Днепру. Предстояло форсировать реку. Солдаты стрелкового батальона, среди которых был и Мамраев, залегли в укрытия. Задача была предельно простой: прорваться на правый берег по остаткам моста и захватить плацдарм.

Двенадцать человек глухой ночью 29 сентября 1943 года пошли на штурм. Много написано добрых слов о доблести сынов Отчизны в боях за Днепр. Есть со-

лидные книги и научные исследования. И, должен сказать, земляк-шахтер является национальным героем не только Казахстана, но и Белоруссии. В шестом томе Белорусской Советской энциклопедии сказано: «Мартбек Мамраев – участник боев за освобождение Белоруссии. Герой Советского Союза (15 января 1944 г.). На фронте с 1942 года, командир пулеметного расчета. В Комаринском районе Полесской области в ночь на 29 сентября 1943 года огнем пулемета, прикрывая переправу роты, в числе первых форсировал Днепр, отбил три контратаки противника. 1 октября 1943 года был тяжело ранен, но не покинул поле боя». Три дня и три ночи двенадцать человек отражали бешеные атаки врага. Погиб командир взвода лейтенант Волков, и Мамраев принял командование на себя. Не умолкал пулемет, хотя бойцов оставалось все меньше и меньше.

В живых осталось трое: старший сержант Мамраев и рядовые Гусаров и Шевченко. Они и встретили своих однополчан, когда те предприняли мощный штурм преграды. В марте 1944 года Мамраев вернулся в Караганду. Парторг шахты имени Жданова, первый секретарь Ленинского райкома партии, заместитель председателя исполкома Карагандинского городского Совета депутатов трудящихся. С 1958 года на протяжении 20 лет трудился в Химико-металлургическом институте АН Казахской ССР.

Мартбек Мамраевич Мамраев прожил долгую жизнь. И на протяжении всего лет он с достоинством нес свое высокое звание шахтера, солдата, патриота, почетного гражданина Караганды. В здании ХМИ АН РК установлен его бюст. В Каркаралинском районе один из сельских округов носит его имя. ■

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

ERINNERUNGEN << 9

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

ВОСПОМИНАНИЙ ГОРЬКИХ СЛЕД

В августе 2016 года немецкий народ отметит трагическую дату – 75-летие депортации. Событие, которое оставило глубокий след в судьбе каждой семьи немецкого народа, проживавшего на территории СССР в начале прошлого века.

Екатерина Николаенко

Куйбышевский район Запорожской области Украины славен не только богатыми урожаями, но ещё и тем, что до 1941 года там мирно проживали немцы. Жили компактно и дружно, целыми посёлками трудились на благо страны. Именно оттуда и пришлось уехать моим родителям – Петру и Екатерине Кункель. Отцу в то время было 13, а маме едва минуло 11 лет. Причиной, заставившей снаться с насильственных мест сотни, а то и тысячи немцев, стал августовский указ президента Верховного совета СССР от 28 августа 1941 года. По нему-то 1 октября по национальным мотивам моих предков и выслали.

На сборы моим дедушке, бабушке и их детям дали ровно сутки, причём, всё найтвое имущество – дом, скот, подсобное хозяйство – нужно было оставить. С собой в дорогу им разрешили взять еду и то, что можно было унести в руках. Сотни немцев погрузили вагоны, предназначенные для перевозки скота, и

повезли. Все были в полном неведении: никто не знал, куда их повезут, сколько они будут в пути, и что с ними станет. Целый месяц люди были в пути, при этом пережили и нехватку продуктов, и холод, и страх. Конечной станцией для моих родителей стал посёлок Куль колхоза «Большевик».

Вскоре после прибытия моего деда по отцовской линии Якова Кункеля забрали в трудовую бригаду, хотя на тот момент он был очень болен. Следом за ним в трудовую бригаду забрали и бабушку. Четверо малолетних детей вынуждены были сами выживать. Неизвестно, как бы сложилась их дальнейшая судьба, если бы в дороге бабушке не удалось сбежать от конвоя. Вернувшись к детям, вскоре похоронила свою младшую дочь. Возможно, именно трагедия в семье и спасла мою бабушку от суда.

Работа в колхозе отнимала много времени и сил, так что об учёбе дети не думали. Особенно тяжело было зимой, когда каждое зёрнышко было на счету. С наступлением весны отец ловил в

стеги сусликов, голубей, а бабушка их варила. Так и спасались от голода...

Когда отцу было 16 лет, в колхоз приехали руководители из Кимперсайского рудоуправления, дабы сагитировать молодёжь ехать к ним на работу. Папа согласился, так как там предоставлялось жильё в общежитии и питание. Так он оказался на поселении в Кимперсае (ныне Бадамша), позже туда же разрешили переехать и остальным.

Со временем отец построил землянку, а в октябре 1951 он связал свою судьбу с моей матерью Екатериной Циц. Спустя пять лет на руках у молодой семьи уже было трое детей. Без малого сорок лет папа отработал в железнодорожном цехе Кимперсайского рудоуправления. Было трудно, но выжили...

А вот дед из трудовой бригады так и не вернулся, пропал без вести. Чувство вины перед отцом навсегда останется со мной, ведь я не смогла найти сведения о деде, хотя прилагала все усилия по его розыску. Во все инстанции и архивы делала запросы, но увы...

Знаю, что родители всегда вспоминали Украину, где жили и трудились наши предки, вспоминали земляков. Помню, в начале шестидесятых годов, когда я была ещё ребёнком, мои родители ездили на Украину, просто навестить родные места. Отец нашёл свой отчий дом в селе Пробуждение. Постояла с мамой, поплакали, но так и не решились зайти туда, где провели часть своего детства. С этим родители и вернулись в свой, теперь уже навеки родной Казахстан.

Волею судьбы в начале девяностых из-за тяжёлой болезни отца родители выехали на постоянное место жительства в Германию. Продав свой дом, имущество и подсобное хозяйство, родители купили два авиабилета из Актюбинска до Дюссельдорфа и улетели. Там отец сделал экстренную операцию на сердце, что дало ему ещё 12 лет жизни.

Говорят, что раны на сердце оставляют глубокий след в судьбе, забыть это невозможно. Как невозможно и залечить их. Надеюсь и верю, что подобная трагедия никогда больше не повторится.



ЗАРУБКИ ПАМЯТИ

Казахстанцы, как и россияне, белорусы, другие народы постсоветских стран проводили в историю год, прошедший под знаком 70-летнего юбилея Великой Победы. Фашизм убивал, калечил людей, редкий участник Великой Отечественной войны вернулся домой целым и невредимым. Получили свои шрамы и труженики тыла. С мирного фронта в тылу вернулись тоже далеко не все. Прибавим сюда жертвы депортации, массовое сиротство и полусиротство малолетних детей, разбитые семьи, разбросанные по шестой части суши и за её пределами... И по сей день актуальна телепередача «Жди меня», не сбавляет усиленный поиск пропавших без вести Красный Крест.

Иван Сартисон

Органы социального обеспечения РК взялись за работу по оказанию дополнительной материальной помощи родившимся в 1937 году и ранее. Дети, бывшие на момент начала Великой Отечественной войны несовершеннолетними, трудились в тылу. Аулы Казахстана приняли сотни тысяч эвакуированных и депортированных, которые работали на тыловых стройках, карагандинских шахтах, способствуя вводу переброшенных на восток заводов. Да, у войны нет детского лица. А у тыла выбора не было. Фронт жил тылом, который одевал, кормил, снабжал оружием, боеприпасами... и вёл страну к победе!

В ауле Шункуруль, где я жил, детвора старше четырёх лет жила и работала для фронта. Колхоз получал семенной материал госфонда. Хранить его было негде, семена раздавали по домам, где их вечерами очищали при свете керосиновой копилки-самодельки. Наградой за эту тяжёлую работу были зерновые примеси и дроблёные зёрна посевной культуры. За два-три вечера собиралось на кашу или лепёшку. Сбор колосьев и уборка огрехов,

прополка посевов от польни, лебеды, овсюга – тут впрягались все дети, за которыми смотрели работавшие с ними учителя сельской школы. Серп – опасный инструмент, случались и ранения. Нас, мальчишек, было не удержать дома – мы рвались в дела сенокосные, сидели на косилках, на граблях. Девочки пасли телят, агняли, помогали на колхозной бахче, работали на огородах, птицеферме.

Массовое полусиротство, возникшее после призыва отцов в трудовую армию, перешло в сиротство, когда на тыловые работы забрали и матерей. Многих детей государство забрало в приюты и детские дома, повезло лишь единцам, которых усыновили и удочерили. Но для таких, спустя годы, встреча с родителями стала невообразимой душевной травмой.

На зарубках памяти тех, кому сейчас уже за 80, и братские могилы зимы 1941 года, воспоминания о которых бросают в холодный пот и поныне. В памяти тоненькая корочка хлеба с холодным чаем. Ночной горшок у порога да замок на двери. Волком завывает вьюга, косо ложится на улицах наст, одеваются в барашкины кудри стекло изнутри. Мама, обветренная

до цвета керамической крынки, прийдя с элеватора на пароме, похороны в вагоне на пути в Казахстан, расставание с отцом и старшими братьями на долгие годы войны. Жизнь одного из братьев оборвала шахта... Совсем не мало для одной войны... Когда вернулся отец, не стало матери...

Помню, когда она работала санитаркой при фельдшере Екатерине Шох, случилась вспышка тифа. Больницей тогда служила землянка из двух комнат, соединённых кухней-коридором. В одной комнате на полу, крытом соломой и трясью, по периметру лежали больные. Во второй комнате – морг. Работали они в больнице тогда день и ночь, и когда я отправился искать маму, то не на шутку испугал фельдшера своим появлением в больнице.

Никогда не забыть мне растерянность отца и брата Вильгельма, когда они добывали доски для гроба, даже не для

всего, а чтобы хоть прикрыть. Выручили тогда чабан Иса с соседней стоянки и многолетний друг отца Мурза-хан.

Изменилась жизнь лишь с отменой спецкомендатуры, с окончанием техникума и последующим призывом в армию. Абсурдно звучит: мне доверили защищать родину, приставив техником-механиком в голубых погонах к сверхзвукowym истребителем. Но я оправдал его доверие. Я рос вместе со страной. Был успешным. И остался верным сыном отчества и достойным гражданином общества. Но о зарубках в памяти молчать не могу. О цене Великой Победы обязаны знать дети и внуки.

Это слова пострелов о годах войны в тылу. Во сто крат страшней было детстве там, где военный каток прошёл до Москвы и обратно. Дети-подранки, дети-калеку.

Классик поэзии Борис Пастернак предупреждал:

Настанет новый, лучший век,
Исчезнут очевидцы
Мучных маленьких калек
Не смогут позабыться.

Детские войны, дожившими до девятого десятка, любя забота заслужена.

КОНЦЕРТ

«МОЯ КАРАГАНДА – УДИВИТЕЛЬНЫЙ ГОРОД»

В преддверии празднования 80-летия Карагандинской области и в рамках программы «Моя Караганда» во Дворце Нового Майкудука состоялся концерт для воспитанников детских домов г.Караганды и Осакаровка.



Найти таланты, подарить улыбки и возможность выбрать будущую профессию – вот главная задумка организаторов проекта «Моя Караганда» Татьяна Цафт, заместителя главного редактора журнала педагогов Казахстана, и Алексея Черемисина, председателя Совета выпускников детских домов, поэта и писателя.

Музыкальные исполнения сменялись выступлениями известных в городе людей.

Одним из первых выступил Карипбек Куюков: «Ребята, не надо ничего бояться, я тоже воспитывался в интернате. Всё будет прекрасно, если вы будете заниматься. Кто из вас хочет стать художником? Смотрите, у меня нет рук, но я всё равно рисую, являюсь автором многих известных картин... Одну из моих картин недавно наш Президент Нурсултан Абишевич подарил Президенту США Бараку Обаме. Берите пример с людей, которым безразлична ваша судьба, и они обязательно вам во всём помогут!»

Профессор Медицинской академии Валерий Бритько много лет назад работал в Компанейском детском доме им. Н.К.Крупской. Он рассказывал ребятам о своей работе и объяснял важность профессии врача: «Через час я повезу студентов в Алматы, где они будут участвовать

в конкурсе талантов по естественно-математическому направлению, но не приехать на это мероприятие я просто не мог! Очень жду вашего поступления в нашу Медакадемию г. Караганды, нашей стране нужны прекрасные хирурги, педиатры и терапевты».

Сергей Дегтярёв, удивительный мастер игры на саксофоне, известный музыкант, лауреат международных конкурсов исполнил классическую музыку.

Заведующие библиотек г.Караганды приготовили для ребят свои сюрпризы – интересные книги и видеоматериалы. А представители библиотеки имени Н.В.Гоголя г. Караганды пригласили поэта Веру Голобородько, которая со слезами на глазах читала зрителям стихи...

Усталый путник, у колодца
Остановись воды напиться,
И не забудь, когда напьёшься,
Земле за щедрость поклониться!

Безаг дети по лужам счастливые,
Много ль им надо для этой радости,
Если детство такое игривое,
Как карамелька во рту для сладости.

В завершение выступления ребят пригласили принять участие в творческих поэтических мероприятиях библиотеки.



Часто в детские дома, интернаты и детские сады приезжают артисты театра кукол «Мальвина» Дворца железнодорожников, не остались они в стороне и на этот раз. Их кукольные персонажи долго смешились ребят и педагогов, что обеспечило море позитивных эмоций.

Руководитель группы «Ронда», лауреат городского конкурса талантов Анатолий Невзгодой исполнил замечательную песню о природе, счастье и о городе Караганде, которую подхватил весь зал.

Весь зал пришел в восторг, когда читала рэп известная группа «ВулГал продакшн» в составе Альберта «VoolZ» и Сергея Галкина. Аплодисменты зрителей потрясли участников программы, им пришлось исполнить на бис несколько своих трюков: «Только с тобой», «Давай вернём» и «Всё вернётся».

В основу концерта легла программа Рушана Бараева «Моя Караганда», снятая еще к 80-летию г.Караганды. В ней показаны эпические киноленты «Возвращение в город, которого – нет» об истории г.Караганды «5 Канала» (реж. Татьяна Цафт и Виктория Мурзинцева).

Организаторы проекта также активно сотрудничают с Музеем жертв политических репрессий в п. Долинка. Татьяна

Цафт состоит в Совете музея, поддерживает связь с директором Светланой Байновой и сотрудниками. А в 2015 году Караганду посетили журналисты из Англии, США, Швеции и России, которые также снимают фильм о Компанейском детском доме. Т.Цафт и А.Черемисин предоставили гостям информацию о воспитанниках заведения. В их планах – съёмка документального фильма о судьбах воспитанников детских домов.

Тридцатые годы – голод, разруха. Посёлки Компанейск и Долинка Карагандинской области напрямую связаны с депортацией народов СССР. Уже в 1932 году по ст. 58 из Карлага в п.Долинку отправляются первые воспитанники, чьи родители отбывают срок или расстреляны как «враги народа». Самым маленьким детям меняли фамилии, многим из воспитанников было менее семи лет, и всех их ждала страшная судьба детей изменников Родины. В 1932 году из Ленинграда по приказу Надежды Константиновны Крупской приезжает первый директор Андрей Михайлович Архипов. Тогда и начинается удивительная история не колонии для несовершеннолетних преступников, а известного на весь мир Компанейского детского дома.

ZENTRALASIEN

FÜNF GRÜNDE FÜR ZENTRALASIEN

Viele Wege führen nach Zentralasien. Man kann die Region aus vielen Perspektiven betrachten. Kommt man aus Russland, ist diese postsowjetisch und eine Quelle für massive Arbeitsmigrationen. Aus chinesischer Perspektive ist diese die erste Etappe der neuen Seidenstraße nach Westen. Vom nahen Osten aus gesehen, gehört die Region zum türkischen und persischen Sprachraum und ist ein Teil des muslimischen Gebiets. Und aus Europa? In Europa schenkt man Zentralasien wenig Beachtung. Dabei gäbe es viele Gründe, das Geschehen dort zu verfolgen.

Florian Copperrath, Mitgründer von Novastan.org

Wenig Schlagzeilen aus Zentralasien schaffen es bis in die europäische Presse. Neben den obligatorischen Meldungen zu den wenigen Staatsbesuchen aus Europa in der Region, wie zuletzt Frank-Walter Steinmeiers, zeigen die meisten Titel ein besonderes Bild der Region. Zentralasien ist demnach skurril (mit goldenen Präsidentenstatuen in Turkmenistan und Pferdepenisskandal in Kirgisistan), vom Islamismus bedroht, aber auch voll schöner Landschaften und Bauten wie aus Tausendundeiner Nacht. Vor allem ist es Fern und Fremd.

Wie im Bildnis der Seidenstraße, in dem die Karawanen Zentralasien nur durchqueren, beschränkt sich auch die europäische Aufmerksamkeit in der Region vor allem auf die großen Nachbarn. Natürlich ist die Region, zwischen mehreren Großmächten gelegen, geopolitisch sehr interessant. Aber es gibt noch viele weitere Gründe, sich stärker mit Zentralasien zu befassen.

Die Region wird in den nächsten Jahren an Relevanz gewinnen.

Denn Zentralasien ist jung. Oft wird das Alter der fünf zentralasiatischen Republiken betont, um die Unvollkommenheiten ihrer Demokratisierung zu erklären. Alle feiern in diesem Jahr den 25. Geburtstag ihrer Unabhängigkeit. Doch viel wichtiger ist die Bevölkerung: In der ganzen Region ist etwa die Hälfte der Staatsbürger jünger als 25 Jahre alt. So wird die Bevölkerung Zentralasien nicht nur weiter rasant wachsen. Ebenso wird diese große Generation schon bald die Politik prägen.

Und diese Jugend ist keineswegs von der Welt abgeschnitten. Zentralasien ist stark globalisiert. Besonders in Kasachstan und Turkmenistan sind große westliche Firmen aktiv. In Kirgisistan sprießen die internationalen Nichtregierungsorganisationen buchstäblich wie Pilze aus dem Boden. In den Hauptstädten scheint sich ein wohlhabender Lebensstil mit vielen westlichen Produkten zu etablieren. Andererseits wirkt die Region auch nach außen: Nicht wenig Studierende

zieht es nach Europa oder in die Vereinigten Staaten. Die lokalen Wirtschaftseliten kennen die internationalen Finanzflüsse sehr gut und wissen ihr Kapital ins Ausland zu tragen.

Viertens ist Zentralasien ein Treffpunkt für viele Sprachen, Kulturen und Ansichten – schon seit Jahrhunderten. In seiner ausführlichen Geschichte der Region definiert Jürgen Paul deren Einzigartigkeit als „die Region, in der gewisse Formen der Interaktion von Nomaden und Sesshaften historisch prägend waren“. Also ein Ort für Handel und auch ein Ort der Spannungen – heute vor allem im Konflikt zwischen nationalistischen Tendenzen und Mehrvölkergesellschaften im politischen Raum. Wie in Europa heißt es Multikulti versus Leitkultur.

Wer denkt, all dieses ist trotz allem zu fern, um für Europa relevant zu sein, der schaue auf die europäische Außenpolitik. Auch hier scheint Zentralasien, der „Nachbar unserer Nachbar“ laut der von Deutschland initiierten EU-Strategie, symptomatisch für die Ambivalenz zwischen der Menschenrechtsförderung und der Vertretung von

Wirtschafts- und Sicherheitsinteressen. Und die Beziehungen sind dynamisch: Zuletzt wurde im vergangenen Herbst ein neues Partnerschaftsabkommen mit Kasachstan verabschiedet.

Nachdem schon viele Studienzentren, die sich mit der ehemaligen Sowjetunion befassen, geschlossen wurden und Auslandskorrespondenten abgezogen wurden, hat man im Rahmen der Russlandkrise plötzlich gemerkt, dass es nicht genügend Experten für die Region gibt. Die neugewonnenen Aufmerksamkeit für den Osten Europas sollte die Schlüsselregion Zentralasien nicht außer Acht lassen.

Novastan.org ist eine in Kirgisistan sesshafte Stiftung, die jungen Zentralasiaten Fortbildungen in Sachen Journalismus anbietet und ihre Artikel auf Deutsch und auf Französisch veröffentlicht. Der DAZ-Mediapartner Novastan führt momentan eine Crowdfunding Kampagne zur Unterstützung der neu geplanten Website https://de.uu.de/novastanorg durch.

ОБРАЩЕНИЕ ИНИЦИАТИВНОЙ ГРУППЫ АООНК «ВОЗРОЖДЕНИЕ» К НЕМЦАМ КАЗАХСТАНА

Уважаемые земляки!

Ассоциация общественных объединений немцев Казахстана, как и весь неправительственный сектор страны, вступили в новый этап развития. В рамках реализации Пяти институциональных президентских реформ предусматривается создание «нации единого будущего», при этом в основу положен принцип «идентичность и единство». В этой связи на общественные организации возлагаются большие надежды по становлению гражданского общества и участию в управлении государством. Перед нами стоят задачи использовать весь накопленный опыт общественного самоуправления на благо немецкого населения и всех граждан Казахстана.

Однако задействовать в полной мере имеющийся потенциал мешает затянувшийся системный кризис в Ассоциации общественных объединений немцев Казахстана. Уменьшение численности немецкой этнической группы, отсутствие в региональных центрах ротации кадров, зачастую их пассивность и нежелание принимать новые реалии свидетельствуют о необходимости принятия срочных мер. Деятельность Ассоциации и ее территориальных подразделений сосредоточена в основном на проектной работе, финансируемой Федеральным Правительством Германии. Такой подход резко ограничивает охват населения и его участие в общественной деятельности.

На наш взгляд, положение дел необходимо и можно исправить. Мы, инициативная группа, считаем, что в первой половине текущего года силами всех, кто переживает за будущее своего народа, будущее молодежи, необходимо провести общенациональный конгресс немцев.

Последний общенациональный форум прошел в 2010 году. За этот период произошли самые различные события как в Казахстане, так и в мире, что опять требует привлечения внимания всего сообщества и принятия новых форм работы.

На конгрессе необходимо провести глубокий анализ положения дел и выработать стратегию становления и развития такого общественного самоуправления, которое станет представительным органом всех немцев Казахстана, позволит добиться действительной выборности и подотчетности руководителей, как в центре, так и в регионах. Кроме того, структуру общественного самоуправления необходимо привести в соответствие с действующим законодательством.

Мы предлагаем провести выдвижение делегатов конгресса по норме 1 делегат от 1 тысячи человек немецкого населения. При этом делегаты должны представлять каждый населенный пункт и район, вне зависимости от наличия организации «Возрождение».

Мы обращаемся ко всем областным структурам немецкого общества «Возрождение» организованно провести городские, районные собрания, а затем и областные конференции, на которых выбрать делегатов на общенациональный конгресс.

Мы обращаемся ко всему немецкому сообществу Казахстана: не оставайтесь равнодушными и выдвигайте делегатами людей, не равнодушных к нашей общей судьбе, способных принимать решения и воплощать их в жизнь.

Мы уверены, что регулярное проведение общенационального диалога позволит выработать верные решения и избрать в руководящие органы нашего сообщества людей, обладающих опытом и знаниями, авторитетом в сообществе и в стране в целом. Избрание представителей из молодежной среды обеспечит преемственность в развитии нашего сообщества.

Мы выступаем в качестве оргкомитета конгресса и призываем всех поддержать нашу инициативу по его проведению. Координатором по реализации нашей инициативы выступает исполнительное бюро Ассоциации немцев Казахстана.

Наша задача сохранить за сообществом немцев имидж организованных, трудолюбивых и уважаемых граждан нашей страны.

Судьба общественной самоорганизации в ваших руках!

Е.Аман, В.Ауман, Э.Боос, А.Дедерер, А.Думлер, А.Мерк, А.Пау, И.Сауэр, И.Сартисон, Г.Штойк, Л.Шик.



VII Конгресс немцев Казахстана. 2010 г. Астана.



Члены V Конгресса немцев Казахстана. 2004 г. Алматы.



Участники VII Конгресса немцев Казахстана. 2010 г. Астана.

DEUTSCHE ALLGEMEINE ZEITUNG - IMPRESSUM:

Доверительный управляющий - Ассоциация общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение»

Главный редактор: Олеся Клименко

ifa-редактор: Юлия Бокслер

Практикант: Алиса Чикмакова

Технический редактор:

Вероника Лихобабина

Литературные редакторы: Лариса Гордеева,

Евгений Гильдебранд

Адрес редакции: 050051, Алматы,

Самал-3, 9, Немецкий Дом

Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08

E-mail: daz.almaty@gmail.com

Газета поставлена на учет в Министерстве информации РК.

Свидетельство о постановке на учет № 1324-Г от 14.06.2000 г.

Тираж 1000 экз. Заказ № 4011

6 мая 2016 г. № 19 (8837).

Периодичность - 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04

Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

Bevollmächtigter Herausgeber - Assoziation der gesellschaftlichen Vereinigungen der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Chefredakteurin: Olesja Klimenko

ifa-Redakteurin: Julia Boxler

Praktikantin: Alissa Tschikmakowa

Technische Redakteurin:

Veronika Likhobabina

Korrektoren: Larissa Gordejewa,

Eugen Hildebrand

Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,

050051, Almaty

Tel.: +7 (727) 263-58-06/08

E-Mail: info@deutsche-allgemeine-zeitung.de

ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 65414

Registration: Ministerium für Information der Republik Kasachstan.

Registrations-Nr. 1324-G vom 14.06.2000.

Auflage: 1000. Auftrags-Nr. 4011.

6. Mai 2016. Nr. 19/8837.

Druckerei: TOO RPIK „Daur“,

Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein. Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.